



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru transport și turism

2011/0023(COD)

15.9.2011

AMENDAMENTELE 19 - 219

Proiect de aviz
Eva Lichtenberger
(PE467.175v01-00)

Propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave

Propunere de directivă
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM\877235RO.doc

PE472.208v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

AM_Com_LegOpinion

Amendamentul 19

Axel Voss

Propunere de directivă

Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Directiva 2004/82/CE din 29 aprilie 2004 a Consiliului privind obligația operatorilor de transport de a comunica datele privind pasagerii, reglementează transferul de către transportatorii aerieni a informațiilor prelabile referitoare la pasageri către autoritățile naționale competente, în scopul îmbunătățirii controalelor la frontieră și combaterii imigrației ilegale.

Amendamentul

(Nu privește versiunea în limba română)

Or. de

Amendamentul 20

Olle Schmidt

Propunere de directivă

Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Datele PNR **sunt necesare** pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală eficientă a infracțiunilor de terorism și a **infracțiunilor** grave, și, prin urmare, pentru consolidarea securității interne.

Amendamentul

(5) Datele PNR **pot fi un instrument util** pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală eficientă a infracțiunilor de terorism și a **anumitor tipuri de infracțiuni** grave **transfrontaliere**, și, prin urmare, pentru consolidarea securității interne.

Or. en

Justificare

„Infracțiunile grave transfrontaliere”, mai ales traficul de persoane, traficul ilegal de droguri și traficul ilegal de arme sunt, de asemenea, pertinente și reprezintă infracțiuni grave care pot fi prevenite prin utilizarea datelor PNR. Limitând domeniul de aplicare a directivei prin eliminarea sintagmei „infracțiune gravă”, utilizarea datelor PNR se concentrează pe infracțiunile transfrontaliere pentru care aceste date sunt foarte relevante și eficiente.

Amendamentul 21
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Datele PNR **ajută** autoritățile de aplicare a legii în prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor grave, inclusiv a actelor de terorism, prin faptul că sunt comparate cu diferite baze de date cu persoane și obiecte căutate, pentru **obținerea de probe** și, acolo unde este cazul, pentru identificarea infractorilor și demantelarea rețelelor criminale.

Amendamentul

(6) Datele PNR **pot ajuta** autoritățile de aplicare a legii în prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor grave **transfrontaliere**, inclusiv a actelor de terorism, prin faptul că sunt comparate cu diferite baze de date cu persoane și obiecte căutate, pentru **găsirea probelor necesare** și, acolo unde este cazul, pentru identificarea infractorilor și demantelarea rețelelor criminale.

Or. en

Amendamentul 22
Philip Bradbourn

Propunere de directivă
Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Datele PNR le permit autorităților de aplicare a legii să identifice persoane care erau anterior „necunoscute”, cu alte cuvinte, persoane nesuspectate până atunci de implicare în infracțiuni grave și de terorism, dar care, din analiza datelor, reiese că ar putea fi implicate în astfel de infracțiuni și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unor cercetări suplimentare de către autoritățile competente. Prin utilizarea datelor PNR, autoritățile de aplicare a legii pot contracara amenințarea reprezentată de infracțiunile grave și de terorism dintr-o altă perspectivă decât prin prelucrarea altor categorii de date cu

Amendamentul

(7) Datele PNR le permit autorităților de aplicare a legii să identifice persoane care erau anterior „necunoscute”, cu alte cuvinte, persoane nesuspectate până atunci de implicare în infracțiuni **foarte** grave și de terorism, dar care, din analiza datelor, reiese că ar putea fi implicate în astfel de infracțiuni și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unor cercetări suplimentare de către autoritățile competente. Prin utilizarea datelor PNR, autoritățile de aplicare a legii pot contracara amenințarea reprezentată de infracțiunile **foarte** grave și de terorism dintr-o altă perspectivă decât prin prelucrarea altor categorii de date cu

caracter personal. Cu toate acestea, pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate și nesuspectate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la infracțiunile grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin urmare, de tipul de date supuse prelucrării.

caracter personal. Cu toate acestea, pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate și nesuspectate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la infracțiunile **foarte** grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin urmare, de tipul de date supuse prelucrării.

Or. en

Amendamentul 23 Olle Schmidt

Propunere de directivă Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Datele PNR le permit autorităților de aplicare a legii să identifice persoane care erau anterior „necunoscut”, cu alte cuvinte, persoane nesuspectate până atunci de implicare în infracțiuni grave și de terorism, dar care, din analiza datelor, reiese că ar putea fi implicate în astfel de infracțiuni și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unor cercetări suplimentare de către autoritățile competente. Prin utilizarea datelor PNR, autoritățile de aplicare a legii pot contracara amenințarea reprezentată de infracțiunile grave și de terorism dintr-o altă perspectivă decât prin prelucrarea altor categorii de date cu caracter personal. Cu toate acestea, pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate și nesuspectate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la **infracțiunile** grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin

Amendamentul

(7) Pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la **anumite tipuri de infracțiuni deosebit de** grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin urmare, de tipul de date supuse prelucrării.

urmare, de tipul de date supuse prelucrării.

Or. en

Justificare

Cea de-a doua parte a acestui paragraf prezintă argumentul pentru neincluderea sintagmei „infrațiuni grave” în domeniul de aplicare a prezentei directivei și, prin urmare, este esențial să fie păstrat.

Amendamentul 24

Rolandas Paksas

Propunere de directivă

Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Datele PNR le permit autorităților de aplicare a legii să identifice persoane care erau anterior „necunoscute”, cu alte cuvinte, persoane nesuspectate până atunci de implicare în infrațiuni grave și de terorism, dar care, din analiza datelor, reiese că ar putea fi implicate în astfel de infrațiuni și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unor cercetări suplimentare de către autoritățile competente. Prin utilizarea datelor PNR, autoritățile de aplicare a legii pot contracara amenințarea reprezentată de infrațiunile grave și de terorism dintr-o altă perspectivă decât prin prelucrarea altor categorii de date cu caracter personal. Cu toate acestea, pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate și nesuspectate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la infrațiunile grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin urmare, de tipul de date supuse prelucrării

Amendamentul

(7) Datele PNR le permit autorităților de aplicare a legii să identifice persoane care erau anterior „necunoscute”, cu alte cuvinte, persoane nesuspectate până atunci de implicare în infrațiuni grave și de terorism, dar care, din analiza datelor, reiese că ar putea fi implicate în astfel de infrațiuni și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unor cercetări suplimentare de către autoritățile competente. ***Datele PNR nu ar trebui să fie utilizate în anchetele altor infrațiuni.*** Prin utilizarea datelor PNR, autoritățile de aplicare a legii pot contracara amenințarea reprezentată de infrațiunile grave și de terorism dintr-o altă perspectivă decât prin prelucrarea altor categorii de date cu caracter personal. Cu toate acestea, pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate și nesuspectate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la infrațiunile grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin urmare, de tipul de date supuse prelucrării.

Amendamentul 25
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Transportatorii aerieni colectează și prelucrează deja date PNR de la pasagerii lor în scopuri comerciale proprii. Prezentă directivă nu ar trebui să impună nicio obligație transportatorilor aerieni de a colecta sau păstra informații suplimentare de la pasageri, și nici nu ar trebui să oblige pasagerii să furnizeze vreo informație în plus față de cele furnizate deja transportatorilor aerieni.

Amendamentul

(11) Transportatorii aerieni colectează și prelucrează deja date PNR de la pasagerii lor în scopuri comerciale proprii. Prezentă directivă nu ar trebui să impună nicio obligație transportatorilor aerieni de a colecta sau păstra informații suplimentare de la pasageri, și nici nu ar trebui să oblige pasagerii să furnizeze vreo informație în plus față de cele furnizate deja transportatorilor aerieni. ***În cazul în care colectarea datelor nu este inclusă în activitatea obișnuită a transportatorilor aerieni, acestora nu li se solicită să creeze mecanisme pentru a colecta astfel de date.***

Or. en

Justificare

În scopul de a reduce cât mai mult posibil orice sarcini suplimentare și inutile asupra transportatorilor aerieni, care, la rândul lor, le-ar transforma în costuri pentru pasageri/consumatori.

Amendamentul 26
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Transportatorii aerieni colectează și prelucrează deja date PNR de la pasagerii lor în scopuri comerciale proprii. Prezentă directivă nu ar trebui să impună nicio

Amendamentul

(11) Transportatorii aerieni colectează și prelucrează deja date PNR de la pasagerii lor în scopuri comerciale proprii. Prezentă directivă nu ar trebui să impună nicio

obligație transportatorilor aerieni de a colecta sau păstra informații suplimentare de la pasageri, și nici nu ar trebui să oblige pasagerii să furnizeze vreo informație în plus față de cele furnizate deja transportatorilor aerieni.

obligație transportatorilor aerieni de a colecta sau păstra informații suplimentare de la pasageri, și nici nu ar trebui să oblige pasagerii să furnizeze vreo informație în plus față de cele furnizate deja transportatorilor aerieni. ***Atâta timp cât datele PNR nu sunt stocate electronic de către transportatori de-a lungul desfășurării normale a activității lor, nu ar trebui să li se impună inițierea unui proces de colectare a acestor date.***

Or. es

Justificare

Această mențiune întărește ideea principală, și anume că transportatorii aerieni nu vor colecta alte informații suplimentare față de cele pe care le colectează deja în scopuri comerciale proprii.

Amendamentul 27 Petra Kammerevert

Propunere de directivă Considerentul 11a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11a) Costurile pentru prelevarea, prelucrarea și transmiterea de date PNR sunt suportate de statele membre.

Or. de

Amendamentul 28 Ismail Ertug

Propunere de directivă Considerentul 11a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11a) Costurile pentru prelevarea, prelucrarea și transmiterea de date PNR

sunt suportate de statele membre.

Or. de

Amendamentul 29
Dominique Riquet

Propunere de directivă
Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Definiția infracțiunilor de terorism ar trebui preluată din articolele 1- 4 ale Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului. Definiția infracțiunilor grave ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedura de predare între statele membre. Totuși, statele membre **pot exclude** acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor respectiv de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității. Definiția infracțiunilor grave transfrontaliere ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului și din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind criminalitatea organizată transfrontalieră.

Amendamentul

(12) Definiția infracțiunilor de terorism ar trebui preluată din articolele 1- 4 ale Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului. Definiția infracțiunilor grave ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedura de predare între statele membre. Totuși, statele membre **trebuie să excludă** acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor respectiv de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității. Definiția infracțiunilor grave transfrontaliere ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului și din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind criminalitatea organizată transfrontalieră.

Or. fr

Amendamentul 30
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Definiția infracțiunilor de terorism ar trebui preluată din articolele 1- 4 ale Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului. Definiția infracțiunilor grave ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului **din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedura de predare între statele membre. Totuși**, statele membre pot exclude acele infracțiuni **de mică gravitate** în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor respectiv de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității. **Definiția infracțiunilor grave transfrontaliere ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului și din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind criminalitatea organizată transfrontalieră.**

Amendamentul

(12) Definiția infracțiunilor de terorism ar trebui preluată din articolele 1- 4 ale Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului. Definiția infracțiunilor grave **transfrontaliere** ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului **și din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind criminalitatea organizată transfrontalieră**. Statele membre pot exclude acele infracțiuni în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor respectiv de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității.

Or. en

Amendamentul 31
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) Datele PNR ar trebui transferate unei singure unități desemnate (unitatea de informații despre pasageri) din statul membru în cauză, astfel încât să se asigure claritatea și să se reducă costurile pentru **transportatorii aerieni**.

Amendamentul

(13) Datele PNR ar trebui transferate **de transportatorii aerieni** unei singure unități desemnate (unitatea de informații despre pasageri) din statul membru în cauză, astfel încât să se asigure claritatea și să se reducă costurile pentru **statele membre**.

Or. de

Amendamentul 32
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) Datele PNR ar trebui transferate unei singure unități desemnate (unitatea de informații despre pasageri) din statul membru în cauză, astfel încât să se asigure claritatea și să se reducă costurile pentru *transportatorii aerieni*.

Amendamentul

(13) Datele PNR ar trebui transferate **de transportatorii aerieni** unei singure unități desemnate (unitatea de informații despre pasageri) din statul membru în cauză, astfel încât să se asigure claritatea și să se reducă costurile pentru **statele membre**.

Or. de

Amendamentul 33
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Propunere de directivă
Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter

Amendamentul

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri **constituie date despre pasageri deja colectate și prelucrate în scopuri comerciale de companiile aeriene și** ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind

personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

Or. fr

Justificare

Transportatorii aerieni nu vor avea sarcina de a colecta alte date decât cele deja colectate în scopuri comerciale.

Amendamentul 34 Olle Schmidt

Propunere de directivă Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR **solicitate** care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a **infracțiunilor** grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică,

Amendamentul

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și **a anumitor tipuri de infracțiuni** grave **transfrontaliere**, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică,

opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care **le permit** autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care **le-ar permite** autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

Or. en

Amendamentul 35 **Luis de Grandes Pascual**

Propunere de directivă **Considerentul 14**

Textul propus de Comisie

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR **solicitate** care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o

Amendamentul

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea

amenințare pentru securitatea internă.

internă.

Or. en

Justificare

În versiunea în limba engleză, cuvântul „required” poate crea confuzie dat fiind că transportatorii aerieni colectează datele PNR pe care le obțin în cursul desfășurării normale a activității lor. Acestora nu trebuie să li se impună nicio obligație de a obține sau de a păstra informațiile suplimentare ale pasagerilor, la fel cum nu li se va putea impune pasagerilor vreo obligație de a furniza mai multe informații decât cele cerute în mod normal de transportatorii aerieni în desfășurarea activității lor.

Amendamentul 36

Axel Voss

Propunere de directivă

Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale **cetățenilor**, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

Amendamentul

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale **persoanelor**, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

Amendamentul 37
Axel Voss

Propunere de directivă
Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) **Conținutul tuturor listelor de date PNR** solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste **liste** nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

Amendamentul

(14) **Registrele PNR** solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri **și care sunt prezentate în anexa la această directivă**, ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste **registre** nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

Amendamentul 38
Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Propunere de directivă
Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR solicitate către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. **Se consideră că metoda** de tip „push” oferă un grad mai mare de protecție a datelor **și că** ar trebui să fie obligatorie pentru toți transportatorii aerieni.

Amendamentul

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR solicitate către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. **Metoda** de tip „push”, care oferă un grad mai mare de protecție a datelor, ar trebui să fie obligatorie **la doi ani de la intrarea în vigoare a directivei** pentru toți transportatorii aerieni **care colectează și prelucrează datele PNR în scopuri comerciale și care asigură zboruri internaționale către sau dinspre teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene.**

Or. fr

Justificare

Se face referire la domeniul de aplicare (articolul 1) și la termenul limită de transpunere a directivei (articolul 15) în scopul clarificării obligațiilor impuse transportatorilor aerieni.

Amendamentul 39
Dominique Riquet

Propunere de directivă
Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a

Amendamentul

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a

datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR solicitate către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. Se consideră că metoda de tip „push” oferă un grad mai mare de protecție a datelor și că ar trebui să fie **obligatorie pentru toți transportatorii aerieni**.

datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR solicitate către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. Se consideră că metoda de tip „push” oferă un grad mai mare de protecție a datelor și că ar trebui să fie **considerată preferabilă**.

Or. fr

Justificare

Caracterul obligatoriu pare exagerat deoarece noua sarcină de a transfera datele revine în totalitate operatorilor de transport aerian.

Amendamentul 40 **Luis de Grandes Pascual**

Propunere de directivă **Considerentul 15**

Textul propus de Comisie

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR **solicitate** către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. Se consideră că metoda de tip „push” oferă un grad mai mare de protecție a datelor și că ar trebui să fie obligatorie pentru toți transportatorii aerieni.

Amendamentul

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. Se consideră că metoda de tip „push” oferă un grad mai mare de protecție a datelor și că ar trebui să fie obligatorie pentru toți transportatorii aerieni. **În cazul în care încă nu dispun de tehnologia necesară pentru aplicarea metodei de tip „push”, transportatorii aerieni trebuie să se adapteze la această metodă în timpul**

perioadei de transpunere a prezentei directive.

Or. es

Justificare

Se elimină cuvântul „solicitate” din aceleași motive ca și în cazul considerentului (14). Se clarifică faptul că transportatorii aerieni vor avea la dispoziție timpul necesar, în acest caz doi ani, de la intrarea în vigoare a prezentei directive pentru a-și adapta echipamentele la metoda „push”.

**Amendamentul 41
Dominique Riquet**

**Propunere de directivă
Considerentul 17**

Textul propus de Comisie

(17) Statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a le permite transportatorilor aerieni să își îndeplinească obligațiile ce le revin în temeiul prezentei directive. Statele membre ar trebui să prevadă sancțiuni disuasive, eficace și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva acelor transportatori aerieni care nu își respectă obligațiile privind transferul de date PNR. În cazul în care există încălcări repetate grave care ar putea submina obiectivele de bază ale prezentei directive, aceste sancțiuni pot include, în cazuri excepționale, măsuri precum **imobilizarea, sechestrarea și confiscarea mijlocului de transport ori** suspendarea temporară **sau retragerea** licenței de operare.

Amendamentul

(17) Statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a le permite transportatorilor aerieni să își îndeplinească obligațiile ce le revin în temeiul prezentei directive. Statele membre ar trebui să prevadă sancțiuni disuasive, eficace și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva acelor transportatori aerieni care nu își respectă obligațiile privind transferul de date PNR. În cazul în care există încălcări repetate grave care ar putea submina obiectivele de bază ale prezentei directive, aceste sancțiuni pot include, în cazuri excepționale, măsuri precum suspendarea temporară **a** licenței de operare.

Or. fr

Justificare

Suspendarea temporară a licenței pare o măsură adecvată în sine și suficient de disuasivă.

Amendamentul 42
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a le permite transportatorilor aerieni să își îndeplinească obligațiile ce le revin în temeiul prezentei directive. Statele membre ar trebui să prevadă sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva acelor transportatori aerieni care nu își respectă obligațiile privind transferul de date PNR. ***În cazul în care există încălcări repetate grave care ar putea submina obiectivele de bază ale prezentei directive, aceste sancțiuni pot include, în cazuri excepționale, măsuri precum imobilizarea, sechestrarea și confiscarea mijlocului de transport ori suspendarea temporară sau retragerea licenței de operare.***

Amendamentul

(17) Statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a le permite transportatorilor aerieni să își îndeplinească obligațiile ce le revin în temeiul prezentei directive. Statele membre ar trebui să prevadă sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva acelor transportatori aerieni care nu își respectă obligațiile privind transferul de date PNR.

Or. es

Justificare

În anumite cazuri, responsabilitatea nu va reveni transportatorilor aerieni, ci țărilor terțe care nu furnizează datele PNR de care dispun. Sancțiunile trebuie să fie disuasive, eficiente și proporționale, astfel cum prevede prima parte a considerentului. Prin urmare, cea de-a doua parte poate părea disproporționată sau în contradicție cu prima care include tot felul de sancțiuni.

Amendamentul 43
Rolandas Paksas

Propunere de directivă
Considerentul 18

Textul propus de Comisie

(18) Fiecare stat membru ar trebui să fie

Amendamentul

(18) Fiecare stat membru ar trebui să fie

responsabil de evaluarea amenințărilor potențiale legate de infracțiuni de terorism și de alte infracțiuni grave.

responsabil de evaluarea amenințărilor potențiale legate de infracțiuni de terorism și de alte infracțiuni grave. ***Având în vedere amenințările reale, de natură penală, fluxurile de pasageri și geografia zborurilor, statele membre ar trebui să fie capabile să colecteze datele PNR, atât de la zborurile din afara Uniunii Europene, cât și de la zborurile din interiorul Uniunii Europene. Dacă în unele state membre datele PNR sunt colectate doar pentru zborurile înspre sau din țări din afara UE, acest lucru nu va produce, datorită dimensiunilor mici și naturii episodice ale acestor date, rezultatul dorit, adică o analiză detaliată a factorilor de risc în cazul fluxului de pasageri.***

Or. It

Amendamentul 44 Olle Schmidt

Propunere de directivă Considerentul 20

Textul propus de Comisie

(20) Statele membre ar trebui să partajeze cu alte state membre datele PNR pe care le primesc, atunci când acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave. Dispozițiile prezentei directive nu ar trebui să aducă atingere altor instrumente ale Uniunii privind schimbul de informații dintre autoritățile polițienești și judiciare, inclusiv Deciziei 2009/371/JAI a Consiliului din 6 aprilie 2009 de instituire a Oficiului European de Poliție (Europol) și Deciziei-cadru 2006/960/JAI a Consiliului din 18 septembrie 2006 privind simplificarea schimbului de informații și date operative între autoritățile de aplicare a legii din

Amendamentul

(20) Statele membre ar trebui să partajeze cu alte state membre datele PNR pe care le primesc, atunci când acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave ***transfrontaliere, astfel cum sunt definite în prezenta directivă.*** Dispozițiile prezentei directive nu ar trebui să aducă atingere altor instrumente ale Uniunii privind schimbul de informații dintre autoritățile polițienești și judiciare, inclusiv Deciziei 2009/371/JAI a Consiliului din 6 aprilie 2009 de instituire a Oficiului European de Poliție (Europol) și Deciziei-cadru 2006/960/JAI a Consiliului din 18 septembrie 2006 privind simplificarea schimbului de informații și

statele membre ale Uniunii Europene. Acest schimb de date PNR între autoritățile de aplicare a legii și autoritățile judiciare ar trebui să fie reglementat de normele privind cooperarea polițienească și judiciară.

date operative între autoritățile de aplicare a legii din statele membre ale Uniunii Europene. Acest schimb de date PNR între autoritățile de aplicare a legii și autoritățile judiciare ar trebui să fie reglementat de normele privind cooperarea polițienească și judiciară.

Or. en

Amendamentul 45 **Olle Schmidt**

Propunere de directivă **Considerentul 21**

Textul propus de Comisie

(21) Perioada de păstrare a datelor PNR ar trebui să fie proporțională cu scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave. Din cauza naturii datelor și scopurilor pentru care acestea sunt utilizate, este important ca datele PNR să fie păstrate o perioadă de timp suficient de îndelungată pentru efectuarea analizei și pentru utilizarea în investigații. În vederea evitării utilizării disproporționate a datelor, este important ca, după o perioadă inițială, să li se dea datelor un caracter anonim și să acestea fie accesibile numai în condiții foarte stricte și limitate. În vederea evitării utilizării disproporționate a datelor, este important ca, după o perioadă inițială, să **li se dea datelor un caracter anonim** și să **acestea** fie accesibile numai în condiții **foarte** stricte și limitate.

Amendamentul

(21) Perioada de păstrare a datelor PNR ar trebui să fie proporțională cu scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave **transfrontaliere**. Din cauza naturii datelor și scopurilor pentru care acestea sunt utilizate, este important ca datele PNR să fie păstrate o perioadă de timp suficient de îndelungată pentru efectuarea analizei și pentru utilizarea în investigații. În vederea evitării utilizării disproporționate a datelor, este important ca, după o perioadă inițială, să li se dea datelor un caracter anonim și să acestea fie accesibile numai în condiții foarte stricte și limitate. În vederea evitării utilizării disproporționate a datelor, este important ca, după o perioadă inițială, **datele să fie mascate** și să fie accesibile numai în condiții **extrem de** stricte și limitate **în conformitate cu articolul 9 alineatul (2)**.

Or. en

Amendamentul 46 **Axel Voss**

Propunere de directivă
Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Perioada de păstrare a datelor PNR ar trebui să fie proporțională cu scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave. Din cauza naturii datelor și scopurilor pentru care acestea sunt utilizate, este important ca datele PNR să fie păstrate o perioadă de timp suficient de îndelungată pentru efectuarea analizei și pentru utilizarea în investigații. În vederea evitării utilizării disproporționate a datelor, este important ca, după o perioadă inițială, să li se dea datelor un caracter **anonim** și să acestea fie accesibile numai în condiții foarte stricte și limitate.

Amendamentul

(21) Perioada de păstrare a datelor PNR ar trebui să fie proporțională cu scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave. Din cauza naturii datelor și scopurilor pentru care acestea sunt utilizate, este important ca datele PNR să fie păstrate o perioadă de timp suficient de îndelungată pentru efectuarea analizei și pentru utilizarea în investigații. În vederea evitării utilizării disproporționate a datelor, este important ca, după o perioadă inițială, să li se dea datelor un caracter **impersonal** și să acestea fie accesibile numai în condiții foarte stricte și limitate.

Or. de

Amendamentul 47
Jörg Leichtfried

Propunere de directivă
Considerentul 25a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(25a) Statele membre trebuie să prevadă ca costurile generate de măsurile privind utilizarea PNR să nu fie suportate de pasageri.

Or. de

Amendamentul 48
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28) Prezenta directivă nu aduce atingere posibilității oferite statelor membre de a prevedea, în temeiul legislației lor naționale, un sistem de colectare și de tratare al datelor PNR în alte scopuri decât cele prevăzute în prezenta directivă sau de a colecta și trata date provenind de la alți transportatori decât cei menționați în directivă, referitoare la zborurile interne, sub rezerva respectării dispozițiilor relevante de protecție a datelor cu caracter personal, cu condiția ca aceste dispoziții ale legislației naționale să respecte aquis-ul Uniunii. Problema colectării datelor PNR referitoare la zborurile interne ar trebui să facă obiectul unei reflecții specifice în viitor.

eliminat

Or. de

Amendamentul 49
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28) Prezenta directivă nu aduce atingere posibilității oferite statelor membre de a prevedea, în temeiul legislației lor naționale, un sistem de colectare și de tratare al datelor PNR în alte scopuri decât cele prevăzute în prezenta directivă sau de a colecta și trata date provenind de la alți transportatori decât cei menționați în directivă, referitoare la zborurile interne, sub rezerva respectării dispozițiilor relevante de protecție a datelor cu caracter personal, cu condiția ca aceste dispoziții ale legislației naționale să respecte aquis-ul Uniunii. Problema colectării datelor PNR referitoare la

eliminat

zborurile interne ar trebui să facă obiectul unei reflecții specifice în viitor.

Or. de

Amendamentul 50
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28) Prezenta directivă nu aduce atingere posibilității oferite statelor membre de a prevedea, în temeiul legislației lor naționale, un sistem de colectare și de tratare al datelor PNR în alte scopuri decât cele prevăzute în prezenta directivă sau de a colecta și trata date provenind de la alți transportatori decât cei menționați în directivă, referitoare la zborurile interne, sub rezerva respectării dispozițiilor relevante de protecție a datelor cu caracter personal, cu condiția ca aceste dispoziții ale legislației naționale să respecte aquis-ul Uniunii. Problema colectării datelor PNR referitoare la zborurile interne ar trebui să facă obiectul unei reflecții specifice în viitor.

eliminat

Or. ro

Amendamentul 51
Dominique Riquet

Propunere de directivă
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28) Prezenta directivă nu aduce atingere posibilității oferite statelor membre de a prevedea, în temeiul legislației lor

(28) Prezenta directivă nu aduce atingere posibilității oferite statelor membre de a prevedea, în temeiul legislației lor

naționale, un sistem de colectare și de tratare al datelor PNR în alte scopuri decât cele prevăzute în prezenta directivă ***sau de a colecta și trata date provenind de la alți transportatori decât cei menționați în directivă, referitoare la zborurile interne***, sub rezerva respectării dispozițiilor relevante de protecție a datelor cu caracter personal, cu condiția ca aceste dispoziții ale legislației naționale să respecte aquis-ul Uniunii. Problema colectării datelor PNR referitoare la zborurile interne ar trebui să facă obiectul unei reflecții specifice în viitor.

naționale, un sistem de colectare și de tratare al datelor PNR în alte scopuri decât cele prevăzute în prezenta directivă, sub rezerva respectării dispozițiilor relevante de protecție a datelor cu caracter personal, cu condiția ca aceste dispoziții ale legislației naționale să respecte aquis-ul Uniunii. Problema colectării datelor PNR referitoare la zborurile interne ar trebui să facă obiectul unei reflecții specifice în viitor.

Or. fr

Amendamentul 52
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Considerentul 28a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28a) Analiza datelor PNR ar trebui să servească exclusiv la prevenirea și detectarea infracțiunilor cu caracter terorist, precum și la desfășurarea anchetelor și la soluționarea în justiție a acestora. Definiția infracțiunilor teroriste ar trebui să fie mai exactă, aceasta limitându-se la faptele prevăzute la articolul 1 din Decizia-cadru 2002/475/JAI;

Or. ro

Amendamentul 53
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Considerentul 28b (nou)

(28b) Transmiterea datelor PNR ar trebui să se limiteze la cazurile în care aceasta este indispensabilă pentru prevenirea și detectarea infracțiunilor cu caracter terorist concret, precum și la desfășurarea anchetelor și la soluționarea în justiție a acestora, iar în cazul țărilor terțe, numai dacă există garanții corespunzătoare în ceea ce privește protecția datelor;

Or. ro

**Amendamentul 54
Philip Bradbourn**

**Propunere de directivă
Considerentul 32**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește 5 ani, după care datele trebuie șterse, datelor trebuie să li se dea un caracter anonim după o perioadă **foarte scurtă**, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește 5 ani, după care datele trebuie șterse, datelor trebuie să li se dea un caracter anonim după o perioadă **de 90 de zile**, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării

integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.

integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.

Or. en

Amendamentul 55 **Petra Kammerevert**

Propunere de directivă **Considerentul 32**

Textul propus de Comisie

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește **5 ani**, după care datele trebuie șterse, datelor trebuie să li se dea un caracter anonim după o perioadă foarte scurtă, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la

Amendamentul

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește **3 luni**, după care datele trebuie șterse, datelor trebuie să li se dea un caracter anonim după o perioadă foarte scurtă, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu

drepturile lor.

privire la drepturile lor.

Or. de

Amendamentul 56 **Olle Schmidt**

Propunere de directivă **Considerentul 32**

Textul propus de Comisie

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește 5 ani, după care datele trebuie șterse, **datelor** trebuie să **li se dea un caracter anonim** după o perioadă foarte scurtă, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.

Amendamentul

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește 5 ani, după care datele trebuie șterse, **datele** trebuie să **fie mascate** după o perioadă foarte scurtă **și să fie accesibile unui număr foarte limitat de membri ai personalului autorizat, astfel cum se menționează la articolul 9 alineatul (2)**, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.

Or. en

Amendamentul 57
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Considerentul 32

Textul propus de Comisie

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește **5 ani**, după care datele trebuie șterse, datelor trebuie să li se dea un caracter anonim după o perioadă foarte scurtă, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.

Amendamentul

(32) În special, domeniul de aplicare a directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește **3 luni**, după care datele trebuie șterse, datelor trebuie să li se dea un caracter anonim după o perioadă foarte scurtă, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.

Or. de

Amendamentul 58
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Prezenta directivă prevede transferul de către transportatorii aerieni a datelor PNR ale pasagerilor zborurilor internaționale către și dinspre statele membre, precum și prelucrarea acestor date, inclusiv colectarea, utilizarea și păstrarea acestora de către statele membre și schimbul între statele membre de aceste date.

Amendamentul

1. Prezenta directivă prevede transferul de către transportatorii aerieni a datelor PNR ale pasagerilor zborurilor internaționale către și dinspre statele membre, **între statele membre**, precum și prelucrarea acestor date, inclusiv colectarea, utilizarea și păstrarea acestora de către statele membre și schimbul între statele membre de aceste date

Or. ro

Amendamentul 59
Philip Bradbourn

Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, conform articolului 4 alineatul (2) literele (b) și (c); și

Amendamentul

(a) prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor **foarte** grave, conform articolului 4 alineatul (2) literele (b) și (c); și

Or. en

Amendamentul 60
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a **infracțiunilor** grave, conform

Amendamentul

(a) prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a **anumitor tipuri de infracțiuni**

articolului 4 alineatul (2) **literele (b) și (c); și**

grave **transfrontaliere, astfel cum este definit la articolul 2 litera (i) și conform articolului 4 alineatul (2).**

Or. en

**Amendamentul 61
Olle Schmidt**

**Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 2 – litera b**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave transnaționale, conform articolului 4 alineatul (2) literele (a) și (d).

eliminat

Or. en

Justificare

Inclus în modificarea adusă articolului 1 alineatul (2) litera (a).

**Amendamentul 62
Philip Bradbourn**

**Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 2a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2a. Datele PNR colectate în conformitate cu prezenta directivă nu sunt prelucrate pentru infracțiunile de mică gravitate care sunt pedepsite cu închisoarea sau printr-o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de mai puțin de trei ani în temeiul legislației naționale a unui stat membru.

Or. en

Amendamentul 63
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2a. Directiva nu se aplică zborurilor intraeuropene și nici altor mijloace de transport, altele decât avioanele.

Or. de

Amendamentul 64
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2a. Directiva nu se aplică zborurilor intraeuropene și nici altor mijloace de transport, altele decât avioanele.

Or. de

Amendamentul 65
Hubert Pirker

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

a) „transportator aerian” înseamnă o întreprindere de transport aerian care deține o licență de operare valabilă sau un document echivalent valabil care îi permite să efectueze activități de transport aerian de pasageri;

a) „transportator aerian” înseamnă o întreprindere de transport aerian care deține o licență de operare valabilă sau un document echivalent valabil **pentru decolări sau aterizări în Uniunea Europeană** care îi permite să efectueze

activități de transport aerian de pasageri;

Or. de

Amendamentul 66

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, incluzându-se, **în ambele cazuri**, orice zbor de **transfer sau de** tranzit;

Amendamentul

b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, incluzându-se orice zbor de tranzit;

Or. fr

Justificare

Deoarece directiva se aplică doar zborurilor internaționale (articolul 1), zborurile de transfer, care constituie în prezent o mare parte din zborurile intracomunitare, trebuie să fie excluse din domeniul de aplicare a prezentei directive.

Amendamentul 67

Olle Schmidt

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul

Amendamentul

(b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul

unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, **incluzându-se, în ambele cazuri, orice zbor de transfer sau de tranzit;**

unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță;

Or. en

Justificare

Includerea zborurilor de tranzit și de transfer înseamnă a include în domeniul de aplicare a directivei zborurile intracomunitare.

Amendamentul 68
Dominique Riquet

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, **incluzându-se, în ambele cazuri, orice zbor de transfer sau de tranzit;**

Amendamentul

b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță;

Or. fr

Justificare

1) Cu privire la zborurile de transfer: deoarece transferul datelor PNR se referă la totalitatea zborurilor, și nu la pasageri, cererile care vizează includerea zborurilor de transfer echivalează cu transferul datelor PNR practic pentru toate zborurile intracomunitare. 2) Cu privire la zborurile de tranzit: datele PNR sunt trimise autorităților aeroportuare unde pasagerii debarcă (și nu autorităților aeroportuare de tranzit, unde, prin definiție, pasagerii nu sunt supuși controalelor de imigrare). Itinerarul unui pasager nu va corespunde întotdeauna unui punct de tranzit, astfel că această clauză nu îndeplinește condițiile de cerere.

Amendamentul 69
Nathalie Griesbeck

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, ***incluzându-se, în ambele cazuri, orice zbor de transfer sau de tranzit,***

Amendamentul

b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță;

Or. fr

Amendamentul 70
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, ***incluzându-se, în ambele cazuri, orice zbor de transfer sau de tranzit;***

Amendamentul

(b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, ***incluzându-se orice zbor de tranzit;***

Or. es

Justificare

Zborurile de transfer vor lărgi domeniul de aplicare al directivei actuale, dat fiind că zborurile de transfer sunt, în cea mai mare parte, zboruri intraeuropene.

Amendamentul 71
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) registrul cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă un registru al cerințelor de călătorie ale fiecărui pasager, care conține toate informațiile necesare pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți pentru fiecare călătorie rezervată de sau în numele oricărei persoane, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

Amendamentul

(c) registrul cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă un registru al cerințelor de călătorie ale fiecărui pasager, **colectate și reținute electronic de către transportatorii aerieni în timpul desfășurării activității lor obișnuite**, care conține toate informațiile necesare pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți pentru fiecare călătorie rezervată de sau în numele oricărei persoane, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

Or. en

Justificare

În scopul de a evita adăugarea de sarcini costisitoare asupra transportatorilor aerieni, care, la rândul lor, le-ar transforma în costuri pentru pasageri/consumatori.

Amendamentul 72
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) „registrul cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă: un registru al cerințelor de călătorie ale fiecărui pasager,

Amendamentul

(c) „registrul cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă: un registru al cerințelor de călătorie ale fiecărui pasager,

care conține toate informațiile necesare pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți pentru fiecare călătorie rezervată de sau în numele oricărei persoane, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

colectate și stocate electronic de transportatorii aerieni în scopuri comerciale proprii și care conține toate informațiile necesare pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți pentru fiecare călătorie rezervată de sau în numele oricărei persoane, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

Or. es

Amendamentul 73 Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) „registru cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă un registru al cerințelor de călătorie ale fiecărui pasager, care conține toate informațiile necesare pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți pentru fiecare călătorie rezervată de sau în numele oricărei persoane, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

Amendamentul

(c) „registru cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă un registru al cerințelor de călătorie ***colectate în mod normal***, ale fiecărui pasager, care conține toate informațiile necesare pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți pentru fiecare călătorie rezervată de sau în numele oricărei persoane, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

Or. ro

Amendamentul 74

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie

f) „metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR *solicitate* către baza de date a autorității solicitante;

Amendamentul

f) „metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR către baza de date a autorității solicitante;

Or. fr

Justificare

În cadrul prevenirii și depistării infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, filtrarea sau prelucrarea datelor PNR nu este responsabilitatea companiilor aeriene, ci a unităților de informații despre pasageri. Adjectivul „solicitate” se elimină, prin urmare, pentru a evita orice confuzie.

Amendamentul 75

Olle Schmidt

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie

(f) metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR *solicitate* către baza de date a autorității solicitante;

Amendamentul

(f) metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR *colectate* către baza de date a autorității solicitante;

Or. en

Amendamentul 76

Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie

(f) „metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR *solicitate* către baza de date a autorității solicitante;

Amendamentul

(f) „metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR către baza de date a autorității solicitante;

Or. es

Amendamentul 77

Axel Voss

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie

f) metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR *solicitate* către baza de date a autorității solicitante;

Amendamentul

f) metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR ***prezentate în anexa la această directivă*** către baza de date a autorității solicitante;

Or. de

Amendamentul 78

Gesine Meissner

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie

f) „metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR solicitate către baza de date a autorității solicitante;

Amendamentul

f) „metoda de tip *push*” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR solicitate către baza de date a autorității solicitante, ***astfel cum aceasta le include și le salvează în cadrul proceselor lor obișnuite de activitate***;

Or. de

Amendamentul 79

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

fa) prin metoda „pull”, autoritatea solicitantă are acces direct la baza de date a sistemului de rezervări al companiilor aeriene, de unde extrage datele pasagerilor.

Or. fr

Justificare

Definirea sistemului „pull” pare necesară, deoarece propunerea Comisiei Europene face referire la acesta în numeroase rânduri.

Amendamentul 80

Dominique Riquet

Propunere de directivă

Articolul 2 – alineatul 1 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

fa) metoda „pull” reprezintă metoda prin care autoritatea care solicită datele are acces la sistemul de rezervări al companiilor aeriene sau la un sistem echivalent pentru a extrage datele solicitate din baza de date.

Or. fr

Justificare

Această definiție ar trebui să fie adăugată pentru a lua în considerare transportatorii care nu dispun de resurse pentru a pune imediat în aplicare metoda „push”.

Amendamentul 81

Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1– litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

fa) „metoda pull” înseamnă metoda prin care autoritățile competente ale statului care solicită datele pot avea acces la sistemul de rezervare al transportatorului aerian și pot extrage o copie a datelor PNR;

Or. es

Justificare

Se poate dovedi necesară introducerea acestei definiții în cuprinsul articolelor pentru a face diferența între cele două modalități de transfer de date care există în prezent.

Amendamentul 82
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera h

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(h) „infracțiuni grave” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolul 2 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului, dacă se pedepsesc cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale a unui stat membru. Totuși, statele membre pot exclude acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității;

eliminat

Or. en

Amendamentul 83
Philip Bradbourn

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera h

Textul propus de Comisie

(h) „infracțiuni grave” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolul 2 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului, dacă se pedepsesc cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale a unui stat membru. Totuși, statele membre **pot exclude** acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității;

Amendamentul

(h) „infracțiuni **foarte** grave” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolul 2 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului, dacă se pedepsesc cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale a unui stat membru. Totuși, statele membre **exclud** acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității;

Or. en

Amendamentul 84
Hubert Pirker

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera i – partea introductivă

Textul propus de Comisie

i) „infracțiuni grave transfrontaliere” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolul 2 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, dacă **se pedepsesc** cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale și în cazul în care:

Amendamentul

i) „infracțiuni grave transfrontaliere” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolul 2 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, dacă **pot fi pedepsite** cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale, **statele membre putând excepta acele infracțiuni în cazul cărora**

prelucrarea datelor PNR ar încălca, în temeiul respectivului lor drept penal, în sensul acestei directive, principiul proporționalității și în cazul în care:

Or. de

Justificare

Litera (i) nu cuprinde, spre deosebire de litera (h), limitarea conform căreia prelucrarea datelor PNR nu trebuie să încalce principiul proporționalității. Această limitare a devenit necesară în vederea unei hotărâri a Curții Constituționale Federale germane referitoare la păstrarea datelor. De aceea, această limitare trebuie să fie aplicată și în cazul „infracțiunilor grave transfrontaliere”. Terminologia trebuie adaptată.

**Amendamentul 85
Olle Schmidt**

**Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1 – litera i – partea introductivă**

Textul propus de Comisie

(i) „infracțiuni grave transfrontaliere” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională **și menționate la articolul 2 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI**, dacă se pedepsesc cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale și în cazul în care:

Amendamentul

(i) „infracțiuni grave transfrontaliere” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională, **în primul rând: traficul de persoane, traficul ilegal de droguri și traficul ilegal de arme, muniții și materiale explozibile**, dacă se pedepsesc cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale și în cazul în care:

Or. en

Justificare

Clarifică obiectivul prezentei directive.

**Amendamentul 86
Olle Schmidt**

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Fiecare stat membru înființează sau desemnează o autoritate competentă pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave sau o filială a unei astfel de autorități care să acționeze ca „unitate de informații despre pasageri” a statului respectiv, responsabilă pentru colectarea datelor PNR de la transportatorii aerieni, stocarea și analizarea acestora și transmiterea rezultatului analizei autorităților competente menționate la articolul 5. Membrii personalului acesteia pot fi detașați de la autoritățile publice competente.

Amendamentul

1. Fiecare stat membru înființează sau desemnează o autoritate competentă pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave **transfrontaliere** sau o filială a unei astfel de autorități care să acționeze ca „unitate de informații despre pasageri” a statului respectiv, responsabilă pentru colectarea datelor PNR de la transportatorii aerieni, stocarea și analizarea acestora și transmiterea rezultatului analizei autorităților competente menționate la articolul 5. Membrii personalului acesteia pot fi detașați de la autoritățile publice competente.

Or. en

Amendamentul 87
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. Stocarea, prelucrarea și analiza datelor PNR ale pasagerilor zborurilor internaționale trebuie să aibă loc doar pe teritoriul UE, astfel încât legislația aplicabilă acestor proceduri să fie legislația europeană privind protecția datelor cu caracter personal;

Or. ro

Amendamentul 88
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

***1a. Costurile pentru prelevarea,
prelucrarea și transmiterea de date PNR
sunt suportate de statele membre.***

Or. de

Amendamentul 89
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

***1a. Costurile pentru prelevarea,
prelucrarea și transmiterea de date PNR
sunt suportate de statele membre.***

Or. de

Amendamentul 90
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

***(a) efectuarea unei evaluări a pasagerilor
înainte de sosirea sau plecarea
programată a acestora din statul membru,
în vederea identificării persoanelor care
pot fi implicate într-o infracțiune de
terorism sau într-o infracțiune gravă
transnațională și care necesită o
examinare suplimentară de către
autoritățile competente menționate la
articolul 5. Pentru efectuarea acestei***

eliminat

evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate prelucra datele PNR în funcție de criterii predefinite. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

Or. de

Amendamentul 91
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) efectuarea unei evaluări a pasagerilor înainte de sosirea sau plecarea programată a acestora din statul membru, în vederea identificării persoanelor care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă transnațională și care necesită o examinare suplimentară de către autoritățile competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate prelucra datele PNR în funcție de criterii predefinite. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

eliminat

Or. de

Amendamentul 92
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) efectuarea unei evaluări a pasagerilor înainte de sosirea sau de plecarea programată a acestora din statul membru, în vederea identificării oricăror persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă și care necesită o examinare suplimentară de către autoritățile competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate confrunța datele PNR cu bazele de date relevante, inclusiv cu bazele de date internaționale sau naționale sau cu copiile naționale „în oglindă” ale bazelor de date ale Uniunii, în cazul în care astfel de baze de date sunt create în baza dreptului Uniunii pentru persoanele sau obiectele căutate sau care fac obiectul unei semnalări, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele internaționale și naționale aplicabile fișierelor de această natură. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamineate individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

eliminat

Or. en

Amendamentul 93
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) efectuarea unei evaluări a pasagerilor **înainte de sosirea sau de plecarea programată a acestora din statul membru, în vederea identificării oricăror persoane care** pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă și care **necesită o examinare suplimentară de către autoritățile** competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate confrunta datele PNR cu bazele de date relevante, inclusiv cu bazele de date internaționale sau naționale sau cu copiile naționale „în oglindă” ale bazelor de date ale Uniunii, în cazul în care astfel de baze de date sunt create în baza dreptului Uniunii pentru persoanele sau obiectele căutate sau care fac obiectul unei semnalări, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele internaționale și naționale aplicabile fișierelor de această natură. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

Amendamentul

(b) efectuarea unei evaluări a pasagerilor, **în cazul cărora există motive care să justifice suspiciunea că** pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă, **pot fi, înainte de sosirea sau de plecarea lor programată, supuse unei examinări suplimentare din partea unui stat membru și a autorităților** competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate confrunta datele PNR cu bazele de date relevante, inclusiv cu bazele de date internaționale sau naționale sau cu copiile naționale „în oglindă” ale bazelor de date ale Uniunii, în cazul în care astfel de baze de date sunt create în baza dreptului Uniunii pentru persoanele sau obiectele căutate sau care fac obiectul unei semnalări, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele internaționale și naționale aplicabile fișierelor de această natură. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

Or. de

Amendamentul 94

Ismail Ertug

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) efectuarea unei evaluări a pasagerilor **înainte de sosirea sau de plecarea programată a acestora din statul membru,**

Amendamentul

(b) efectuarea unei evaluări a pasagerilor, **în cazul cărora există motive care să justifice suspiciunea că** pot fi implicate

în vederea identificării oricăror persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă ***și care necesită o examinare suplimentară de către autoritățile*** competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate confrunta datele PNR cu bazele de date relevante, inclusiv cu bazele de date internaționale sau naționale sau cu copiile naționale „în oglindă” ale bazelor de date ale Uniunii, în cazul în care astfel de baze de date sunt create în baza dreptului Uniunii pentru persoanele sau obiectele căutate sau care fac obiectul unei semnalări, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele internaționale și naționale aplicabile fișierelor de această natură. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă, ***pot fi, înainte de sosirea sau de plecarea lor programată, supuse unei examinări suplimentare din partea unui stat membru și a autorităților*** competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate confrunta datele PNR cu bazele de date relevante, inclusiv cu bazele de date internaționale sau naționale sau cu copiile naționale „în oglindă” ale bazelor de date ale Uniunii, în cazul în care astfel de baze de date sunt create în baza dreptului Uniunii pentru persoanele sau obiectele căutate sau care fac obiectul unei semnalări, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele internaționale și naționale aplicabile fișierelor de această natură. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

Or. de

Amendamentul 95 **Olle Schmidt**

Propunere de directivă **Articolul 4 – alineatul 2 – litera c**

Textul propus de Comisie

(c) oferirea de răspunsuri, de la caz la caz, unor cereri temeinic justificate din partea autorităților competente vizând obținerea de date PNR și prelucrarea acestora în cazuri specifice în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a unei infracțiuni de terorism sau a unei infracțiuni grave și comunicarea rezultatelor acestei prelucrări autorităților

Amendamentul

(c) oferirea de răspunsuri, de la caz la caz, unor cereri temeinic justificate din partea autorităților competente vizând obținerea de date PNR și prelucrarea acestora în cazuri specifice în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a unei infracțiuni de terorism sau a unei infracțiuni grave ***transfrontaliere*** și comunicarea rezultatelor acestei prelucrări

competente; și

autorităților competente; și

Or. en

Amendamentul 96
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(d) analizarea datelor PNR în scopul actualizării sau creării de noi criterii pentru efectuarea evaluărilor în vederea identificării persoanelor care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă transnațională, conform literei (a).

eliminat

Or. de

Amendamentul 97
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(d) analizarea datelor PNR în scopul actualizării sau creării de noi criterii pentru efectuarea evaluărilor în vederea identificării persoanelor care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă transnațională, conform literei (a).

eliminat

Or. de

Amendamentul 98
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. Prelucrarea datelor PNR poate fi comandată doar la cererea unității de informații referitoare la pasageri prin intermediul unei instanțe a unui stat membru. Doar în caz de întârziere („periculum in mora”) comanda poate fi făcută și de unitatea de informații referitoare la pasageri.

Or. de

Amendamentul 99
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. Prelucrarea datelor PNR poate fi comandată doar la cererea unității de informații referitoare la pasageri prin intermediul unei instanțe a unui stat membru. Doar în caz de întârziere („periculum in mora”) comanda poate fi făcută și de unitatea de informații referitoare la pasageri.

Or. de

Amendamentul 100
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Unitatea de informații despre pasageri transferă datele PNR sau rezultatele prelucrării datelor PNR ale persoanelor identificate conform alineatului (2) **literale (a) și (b)** autorităților competente ale aceluiași stat membru, pentru examinare suplimentară. Aceste transferuri se fac doar de la caz la caz.

Amendamentul

4. Unitatea de informații despre pasageri transferă datele PNR sau rezultatele prelucrării datelor PNR ale persoanelor identificate conform alineatului (2) **litera (b)** autorităților competente ale aceluiași stat membru, pentru examinare suplimentară. Aceste transferuri se fac doar de la caz la caz.

Or. de

Amendamentul 101
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Unitatea de informații despre pasageri transferă datele PNR sau rezultatele prelucrării datelor PNR ale persoanelor identificate conform alineatului (2) **literale (a) și (b)** autorităților competente ale aceluiași stat membru, pentru examinare suplimentară. Aceste transferuri se fac doar de la caz la caz.

Amendamentul

4. Unitatea de informații despre pasageri transferă datele PNR sau rezultatele prelucrării datelor PNR ale persoanelor identificate conform alineatului (2) **litera (b)** autorităților competente ale aceluiași stat membru, pentru examinare suplimentară. Aceste transferuri se fac doar de la caz la caz.

Or. de

Amendamentul 102
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Fiecare stat membru adoptă o listă a autorităților competente care sunt autorizate să primească date PNR sau

Amendamentul

1. Fiecare stat membru adoptă o listă a autorităților competente care sunt autorizate să primească date PNR sau

rezultatul prelucrării datelor PNR de la unitățile de informații despre pasageri în vederea examinării suplimentare a acestor informații sau a adoptării măsurilor necesare în vederea prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave.

rezultatul prelucrării datelor PNR de la unitățile de informații despre pasageri în vederea examinării suplimentare a acestor informații sau a adoptării măsurilor necesare în vederea prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave *transfrontaliere*.

Or. en

Amendamentul 103

Olle Schmidt

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Autoritățile competente sunt autoritățile abilitate să prevină, să depisteze, să cerceteze și să urmărească penal infracțiunile de terorism și infracțiunile grave.

Amendamentul

2. Autoritățile competente sunt autoritățile abilitate să prevină, să depisteze, să cerceteze și să urmărească penal infracțiunile de terorism și infracțiunile grave *transfrontaliere*.

Or. en

Amendamentul 104

Olle Schmidt

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Datele PNR ale pasagerilor și rezultatul prelucrării datelor PNR primite de la unitatea de informații despre pasageri pot face obiectul unei prelucrări ulterioare de către autoritățile competente ale statelor membre doar în scopul prevenirii, depistării, cercetării sau urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave.

Amendamentul

4. Datele PNR ale pasagerilor și rezultatul prelucrării datelor PNR primite de la unitatea de informații despre pasageri pot face obiectul unei prelucrări ulterioare de către autoritățile competente ale statelor membre doar în scopul prevenirii, depistării, cercetării sau urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave *transfrontaliere*.

Amendamentul 105
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni **transferă** („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni, **care colectează deja date PNR în ceea ce privește pasagerii lor, pot transfera, conform metodei „push”,** datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Or. fr

Justificare

Transportatorii aerieni care nu au un sistem de colectare a datelor PNR în scopuri comerciale nu pot fi obligați să se echipeze cu un astfel de sistem al cărui scop unic este de colectare a datelor pentru a fi utilizate de către unitățile de informații despre pasageri.

Amendamentul 106
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă **prin metoda** „push” datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Or. de

Amendamentul 107
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că

transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. ***În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.***

transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează ***și rețin*** deja ***în mod electronic aceste date în desfășurarea activității lor obișnuite***, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul.

Or. en

Amendamentul 108 Dominique Riquet

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push” ***sau „pull”***) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe

căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Or. fr

Amendamentul 109 **Luis de Grandes Pascual**

Propunere de directivă **Articolul 6 – alineatul 1**

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („*push*”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează *deja* aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Justificare

Termenul „push” poate fi eliminat pentru că astfel se includ tipurile de transfer de date PNR care există în prezent, fiind în concordanță cu amendamentul la considerentul (15). În ceea ce privește adverbul „deja”, acesta se elimină pentru că transportatorii aerieni, dacă este necesar, ar trebui să poată transfera acele modificări ale datelor PNR, pe care le vor considera oportune.

Amendamentul 110
Nathalie Griesbeck

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la **unitățile** de informații despre pasageri **din toate statele membre în cauză**.

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR **exclusiv la unitatea de informații despre pasageri din statul membru de sosire**.

Amendamentul 111
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă **prin metoda** „push” datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Or. de

Amendamentul 112
Gesine Meissner

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Amendamentul

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul ***în măsura în care aceste date sunt deja incluse și păstrate electronic de transportatorii aerieni în cadrul proceselor lor obișnuite de activitate***. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

Or. de

**Amendamentul 113
Philip Bradbourn**

**Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. Statele membre nu solicită

transportatorilor aerieni să colecteze date PNR pe care încă nu le-au colectat. Transportatorii aerieni nu transferă decât datele PNR definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă. Transportatorii aerieni iau toate măsurile de precauție pentru a se asigura că datele colectate de la pasageri sunt exacte și corecte. În cazul în care se constată că acest lucru nu este respectat, transportatorul aerian poate fi tras la răspundere.

Or. en

Amendamentul 114
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14 sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate care asigură un nivel adecvat de securitate a datelor:

Amendamentul

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14:

Or. de

Amendamentul 115
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date

Amendamentul

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date

compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14 sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate care asigură un nivel adecvat de securitate a datelor:

compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14 sau, în caz de defecțiune tehnică **a transportatorilor aerieni**, prin orice alte mijloace adecvate care asigură un nivel adecvat de securitate a datelor:

Or. en

Amendamentul 116
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14 sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate care asigură **un** nivel **adecvat** de securitate a datelor:

Amendamentul

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14 sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate care asigură **același** nivel de securitate a datelor:

Or. es

Justificare

Va trebui garantat, în permanență, același nivel de protecție a datelor care sunt transferate.

Amendamentul 117
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2 – parte introductivă

Textul propus de Comisie

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate

Amendamentul

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate

potrivit procedurii de la articolele 13, 14
*sau, în caz de defecțiune tehnică, prin
orice alte mijloace adecvate care asigură
un nivel adecvat de securitate a datelor:*

potrivit procedurii de la articolele 13, 14:

Or. de

Amendamentul 118

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

a) cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

Amendamentul

a) ***o dată***, cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

Or. fr

Justificare

Numărul transferurilor de date PNR de către companiile aeriene ar trebui să fie limitat la un transfer înainte de plecare și la un transfer după terminarea zborului, pentru a reduce costurile inerente ale transferului de date colectate.

Amendamentul 119

Olle Schmidt

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

Amendamentul

(a) ***o dată***, cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

Or. en

Amendamentul 120
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

Amendamentul

(a) ***o dată***, cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

Or. es

Amendamentul 121
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

b) imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se mai poate îmbarca.

Amendamentul

b) ***o dată***, imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se mai poate îmbarca.

Or. fr

Justificare

Numărul transferurilor de date PNR de către companiile aeriene ar trebui să fie limitat la un transfer înainte de plecare și la un transfer după terminarea zborului, pentru a reduce costurile inerente ale transferului de date colectate.

Amendamentul 122
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se mai poate îmbarca.

Amendamentul

(b) ***o dată***, imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se mai poate îmbarca.

Or. en

Amendamentul 123
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2– litera b

Textul propus de Comisie

(b) imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se mai poate îmbarca.

Amendamentul

(b) ***încă o odată***, imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se mai poate îmbarca.

Or. es

Justificare

Se adaugă sintagmele „o dată” și „încă o dată” pentru a preciza că datele vor fi transmise o dată pe bilet și nu de mai multe ori pe sectoare.

Amendamentul 124
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Statele membre le pot permite transportatorilor aerieni să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului

Amendamentul

eliminat

menționat la alineatul (2) litera (a).

Or. de

Amendamentul 125

Ismail Ertug

**Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 3**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. Statele membre le pot permite transportatorilor aerieni să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului menționat la alineatul (2) litera (a).

eliminat

Or. de

Amendamentul 126

Olle Schmidt

**Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 3**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. Statele membre le **pot permite** transportatorilor aerieni să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului menționat la alineatul (2) litera (a).

3. Statele membre le **permit** transportatorilor aerieni să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului menționat la alineatul (2) litera (a).

Or. en

Amendamentul 127

Luis de Grandes Pascual

**Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 3**

Textul propus de Comisie

3. Statele membre **le pot permite transportatorilor** aerieni să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului menționat la alineatul (2) litera (a).

Amendamentul

3. Statele membre **nu vor împiedica transportatorii** aerieni să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului menționat la alineatul (2) litera (a).

Or. es

Justificare

Companiile aeriene ar trebui să dispună de posibilitatea de a actualiza datele pe care le-au transferat deja în prealabil.

Amendamentul 128
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni transferă date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave.

Amendamentul

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni transferă date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave **transfrontaliere**.

Or. en

Amendamentul 129
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre se asigură că, în ceea ce privește persoanele identificate de o unitate de informații despre pasageri în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) **literele (a) și (b)**, rezultatul prelucrării datelor PNR este transmis de această unitate către unitățile de informații despre pasageri ale altor state, în cazul în care această unitate consideră că acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, investigarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave. Unitățile de informații despre pasageri ale statelor membre destinate să transmit aceste date PNR sau rezultatul prelucrării datelor PNR către autoritățile competente ale acestor state.

Amendamentul

1. Statele membre se asigură că, în ceea ce privește persoanele identificate de o unitate de informații despre pasageri în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) **litera (b)**, rezultatul prelucrării datelor PNR este transmis de această unitate către unitățile de informații despre pasageri ale altor state, în cazul în care această unitate consideră că acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, investigarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave. Unitățile de informații despre pasageri ale statelor membre destinate să transmit aceste date PNR sau rezultatul prelucrării datelor PNR către autoritățile competente ale acestor state.

Or. de

Amendamentul 130
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre se asigură că, în ceea ce privește persoanele identificate de o unitate de informații despre pasageri în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) **literele (a) și (b)**, rezultatul prelucrării datelor PNR este transmis de această unitate către unitățile de informații despre pasageri ale altor state, în cazul în care această unitate consideră că acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, investigarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave. Unitățile de informații despre pasageri ale statelor membre destinate să transmit aceste date PNR sau

Amendamentul

1. Statele membre se asigură că, în ceea ce privește persoanele identificate de o unitate de informații despre pasageri în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) **literele (a) și (b)**, rezultatul prelucrării datelor PNR este transmis de această unitate către unitățile de informații despre pasageri ale altor state, în cazul în care această unitate consideră că acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, investigarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave **transfrontaliere**. Unitățile de informații despre pasageri ale statelor membre destinate să transmit aceste

rezultatul prelucrării datelor PNR către autoritățile competente ale acestor state.

date PNR sau rezultatul prelucrării datelor PNR către autoritățile competente ale acestor state.

Or. en

Amendamentul 131
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre se asigură că, în ceea ce privește persoanele identificate de o unitate de informații despre pasageri în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) **literele (a) și (b)**, rezultatul prelucrării datelor PNR este transmis de această unitate către unitățile de informații despre pasageri ale altor state, în cazul în care această unitate consideră că acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, investigarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave. Unitățile de informații despre pasageri ale statelor membre destinate să transmit aceste date PNR sau rezultatul prelucrării datelor PNR către autoritățile competente ale acestor state.

Amendamentul

1. Statele membre se asigură că, în ceea ce privește persoanele identificate de o unitate de informații despre pasageri în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) **litera (b)**, rezultatul prelucrării datelor PNR este transmis de această unitate către unitățile de informații despre pasageri ale altor state, în cazul în care această unitate consideră că acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, investigarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave. Unitățile de informații despre pasageri ale statelor membre destinate să transmit aceste date PNR sau rezultatul prelucrării datelor PNR către autoritățile competente ale acestor state.

Or. de

Amendamentul 132
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita,

Amendamentul

2. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita,

dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Această solicitare poate viza oricare dintre date sau o combinație de elemente ale datelor, după cum unitatea de informații despre pasageri solicitantă consideră necesar într-un caz specific de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor teroriste sau a infracțiunilor grave. Unitatea de informații despre pasageri comunică datele solicitate cât de repede posibil, precum și rezultatul prelucrării datelor PNR, dacă acesta a fost deja obținut în temeiul articolului 4 alineatul (2) **literele (a) și (b)**.

dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Această solicitare poate viza oricare dintre date sau o combinație de elemente ale datelor, după cum unitatea de informații despre pasageri solicitantă consideră necesar într-un caz specific de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor teroriste sau a infracțiunilor grave. Unitatea de informații despre pasageri comunică datele solicitate cât de repede posibil, precum și rezultatul prelucrării datelor PNR, dacă acesta a fost deja obținut în temeiul articolului 4 alineatul (2) **litera (b)**.

Or. de

Amendamentul 133 **Olle Schmidt**

Propunere de directivă **Articolul 7 – alineatul 2**

Textul propus de Comisie

2. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita, dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Această solicitare poate viza oricare dintre date sau o combinație de elemente ale datelor, după cum unitatea de informații despre pasageri solicitantă consideră necesar într-un caz specific de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor teroriste sau a infracțiunilor grave. Unitatea de

Amendamentul

2. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita, dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Această solicitare poate viza oricare dintre date sau o combinație de elemente ale datelor, după cum unitatea de informații despre pasageri solicitantă consideră necesar într-un caz specific de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor teroriste sau a infracțiunilor grave **transfrontaliere**.

informații despre pasageri comunică datele solicitate cât de repede posibil, precum și rezultatul prelucrării datelor PNR, dacă acesta a fost deja obținut în temeiul articolului 4 alineatul (2) literele (a) și (b).

Unitatea de informații despre pasageri comunică datele solicitate cât de repede posibil, precum și rezultatul prelucrării datelor PNR, dacă acesta a fost deja obținut în temeiul articolului 4 alineatul (2) literele (a) și (b).

Or. en

Amendamentul 134 **Ismail Ertug**

Propunere de directivă **Articolul 7 – alineatul 2**

Textul propus de Comisie

2. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita, dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Această solicitare poate viza oricare dintre date sau o combinație de elemente ale datelor, după cum unitatea de informații despre pasageri solicitantă consideră necesar într-un caz specific de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor teroriste sau a infracțiunilor grave. Unitatea de informații despre pasageri comunică datele solicitate cât de repede posibil, precum și rezultatul prelucrării datelor PNR, dacă acesta a fost deja obținut în temeiul articolului 4 alineatul (2) **literele (a) și (b)**.

Amendamentul

2. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita, dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Această solicitare poate viza oricare dintre date sau o combinație de elemente ale datelor, după cum unitatea de informații despre pasageri solicitantă consideră necesar într-un caz specific de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor teroriste sau a infracțiunilor grave. Unitatea de informații despre pasageri comunică datele solicitate cât de repede posibil, precum și rezultatul prelucrării datelor PNR, dacă acesta a fost deja obținut în temeiul articolului 4 alineatul (2) **litera (b)**.

Or. de

Amendamentul 135 **Olle Schmidt**

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita, dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Unitatea de informații despre pasageri nu poate solicita accesul la date PNR specifice, în integralitatea lor și nemascate, păstrate de unitatea de informații despre pasageri a unui alt stat membru, decât în situații excepționale, ca răspuns la o amenințare specifică sau în cadrul unei cercetări sau urmăriri penale specifice având ca obiect infracțiuni de terorism sau infracțiuni grave.

Amendamentul

3. Unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita, dacă este necesar, unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în baza de date a acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) precum și, dacă este necesar, rezultatul prelucrării datelor PNR. Unitatea de informații despre pasageri nu poate solicita accesul la date PNR specifice, în integralitatea lor și nemascate, păstrate de unitatea de informații despre pasageri a unui alt stat membru, decât în situații excepționale, ca răspuns la o amenințare specifică sau în cadrul unei cercetări sau urmăriri penale specifice având ca obiect infracțiuni de terorism sau infracțiuni grave **transfrontaliere**.

Or. en

Amendamentul 136
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Doar în acele cazuri în care este necesar pentru prevenirea unei amenințări grave și imediate la adresa securității publice, autoritățile competente ale unui stat membru pot solicita direct unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în bazele de date ale acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatele (1) și (2). Aceste solicitări trebuie să aibă legătură cu o cercetare sau urmărire penală

Amendamentul

4. Doar în acele cazuri în care este necesar pentru prevenirea unei amenințări grave și imediate la adresa securității publice, autoritățile competente ale unui stat membru pot solicita direct unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în bazele de date ale acesteia în conformitate cu articolul 9 alineatele (1) și (2). Aceste solicitări trebuie să aibă legătură cu o cercetare sau urmărire penală

specifică având ca obiect infracțiuni de terorism sau infracțiuni grave și trebuie să fie motivate. Unitățile de informații despre pasageri răspund cu prioritate acestor solicitări. Unitățile de informații despre pasageri răspund cu prioritate acestor solicitări. În toate celelalte cazuri, autoritățile competente își transmit solicitările prin unitățile de informații despre pasageri din propriul stat membru.

specifică având ca obiect infracțiuni de terorism sau infracțiuni grave **transfrontaliere** și trebuie să fie motivate. Unitățile de informații despre pasageri răspund cu prioritate acestor solicitări. Unitățile de informații despre pasageri răspund cu prioritate acestor solicitări. În toate celelalte cazuri, autoritățile competente își transmit solicitările prin unitățile de informații despre pasageri din propriul stat membru.

Or. en

Amendamentul 137 **Olle Schmidt**

Propunere de directivă **Articolul 7 – alineatul 5**

Textul propus de Comisie

5. Cu titlu excepțional, în cazul în care accesul anticipat la datele PNR este necesar pentru a răspunde unei amenințări specifice și reale având legătură cu infracțiuni teroriste sau cu infracțiuni grave, unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita în orice moment unității de informații despre pasageri a unui alt stat membru să îi comunice datele PNR ale zborurilor având ca destinație teritoriul său sau plecând de pe acesta.

Amendamentul

5. Cu titlu excepțional, în cazul în care accesul anticipat la datele PNR este necesar pentru a răspunde unei amenințări specifice și reale având legătură cu infracțiuni teroriste sau cu infracțiuni grave **transfrontaliere**, unitatea de informații despre pasageri a unui stat membru are dreptul de a solicita în orice moment unității de informații despre pasageri a unui alt stat membru să îi comunice datele PNR ale zborurilor având ca destinație teritoriul său sau plecând de pe acesta.

Or. en

Amendamentul 138 **Hubert Pirker**

Propunere de directivă **Articolul 7 – alineatul 6**

Textul propus de Comisie

6. Schimbul de informații în temeiul acestui articol poate avea loc prin intermediul tuturor canalelor de cooperare internațională care există între autoritățile de aplicare a legii. Limba folosită în solicitare și în schimbul de informații este cea prevăzută pentru utilizarea canalului respectiv. Atunci când efectuează notificări conform articolului 3 alineatul (3), statele membre comunică și Comisiei coordonatele punctelor de contact cărora le pot fi adresate solicitări în caz de urgență. Comisia comunică statelor membre notificările primite.

Amendamentul

6. Schimbul de informații în temeiul acestui articol poate avea loc prin intermediul tuturor canalelor de cooperare internațională **și europeană, în special Europol, respectiv autoritățile naționale conform articolului 8 din Decizia 2009/371/JAI a Consiliului din 6 aprilie 2009**, care există între autoritățile de aplicare a legii. Limba folosită în solicitare și în schimbul de informații este cea prevăzută pentru utilizarea canalului respectiv. Atunci când efectuează notificări conform articolului 3 alineatul (3), statele membre comunică și Comisiei coordonatele punctelor de contact cărora le pot fi adresate solicitări în caz de urgență. Comisia comunică statelor membre notificările primite.

Or. de

Justificare

În vederea schimbului de informații ar trebui folosite canalele existente. De aceea, ar trebui menționat în mod expres Europolul.

Amendamentul 139
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Un stat membru poate transfera unei țări terțe date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și dacă:

Amendamentul

Un stat membru poate transfera unei țări terțe **doar pe baza unui acord internațional** date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și dacă:

Or. de

Amendamentul 140
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Un stat membru poate transfera unei țări terțe date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și dacă:

Amendamentul

Un stat membru poate transfera unei țări terțe date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și **numai pe baza unui acord internațional între Uniune și respectiva țară terță, și** dacă::

Or. ro

Amendamentul 141
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Un stat membru poate transfera unei țări terțe date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și dacă:

Amendamentul

Un stat membru poate transfera unei țări terțe **doar pe baza unui acord internațional** date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și dacă:

Or. de

Amendamentul 142
Nathalie Griesbeck

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) este încheiat un acord internațional între Uniunea Europeană și țările terțe;

Or. fr

Amendamentul 143
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

c) țara terță *este de acord să transfere* datele *unei alte țări terțe* doar în cazul în care acest lucru este necesar în scopul prezentei directive, specificat la articolul 1 alineatul (2), *și doar cu autorizarea expresă a statului membru.*

Amendamentul

c) țara terță **garantează că va utiliza** datele doar în cazul în care acest lucru este necesar în scopul prezentei directive, specificat la articolul 1 alineatul (2). **Transmiterea de către țara terță unei țări terțe este nepermisă.**

Or. de

Amendamentul 144
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

c) țara terță *este de acord să transfere* datele *unei alte țări terțe* doar în cazul în care acest lucru este necesar în scopul prezentei directive, specificat la articolul 1 alineatul (2), *și doar cu autorizarea expresă a statului membru.*

Amendamentul

c) țara terță **garantează că va utiliza** datele doar în cazul în care acest lucru este necesar în scopul prezentei directive, specificat la articolul 1 alineatul (2). **Transmiterea de către țara terță unei țări terțe este nepermisă.**

Or. de

Amendamentul 145
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de **cinci ani**. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criterii de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

Amendamentul

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de **două luni**. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criterii de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

Or. de

Amendamentul 146

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o

Amendamentul

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o

perioadă suplimentară de cinci ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criterii de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specific.

perioadă suplimentară de cinci ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR **și care dețin competențele necesare în domeniul securității** și să elaboreze criterii de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specific

Or. pl

Amendamentul 147
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(2) La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară **de cinci** ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt

Amendamentul

(2) La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară **cuprinsă între șase luni și doi** ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un

accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

Or. ro

Amendamentul 148 **Ismail Ertug**

Propunere de directivă **Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1**

Textul propus de Comisie

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de **cinci ani**. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR

Amendamentul

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de **două luni**. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR

este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

Or. de

Amendamentul 149

Rolandas Paksas

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de **cinci** ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este **autorizat** doar **de către șeful** unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau

Amendamentul

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de **trei** ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele li se va da un caracter anonim. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este **permis** doar **persoanelor autorizate, cum ar fi** șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei

urmăriri penale specifice.

cercetări sau urmăriri penale specifice.

Or. lt

Amendamentul 150

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 2 – liniuța 4a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- toate datele, colectate de către operatorul de transport și care au legătură cu transportul;

Or. pl

Amendamentul 151

Hubert Pirker

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. Statele membre asigură ștergerea datelor PNR după expirarea perioadei menționate la alineatul (2). Această obligație nu aduce atingere cazurilor în care date PNR specifice au fost transferate unei autorități competente și sunt utilizate în **contextul unor** cercetări sau urmăriri penale specifice; în aceste cazuri, păstrarea acestor date de către autoritatea competentă este reglementată prin legislația națională a statului membru.

3. Statele membre asigură ștergerea datelor PNR după expirarea perioadei menționate la alineatul (2). Această obligație nu aduce atingere cazurilor în care date PNR specifice au fost transferate unei autorități competente și sunt utilizate în **acțiunile privind cercetări sau urmăriri penale specifice îndreptate împotriva unei anumite persoane sau împotriva unui anumit grup de persoane**; în aceste cazuri, păstrarea acestor date de către autoritatea competentă este reglementată prin legislația națională a statului membru.

Or. de

Justificare

Obligația de ștergere a datelor după cinci ani ar trebui să fie definitivă. Excepția prevăzută aici are sens, însă ar trebui să se clarifice că păstrarea datelor mai mult de cinci ani poate fi permisă doar în cazul cercetărilor împotriva anumitor persoane sau unor grupuri de persoane anume. „Contextul unor cercetări sau urmăriri penale specifice”, astfel cum este formulat în propunerea Comisiei, ar putea viza și un număr nedeterminat de persoane.

Amendamentul 152 Petra Kammerevert

Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Rezultatul *confruntărilor* menționate la articolul 4 alineatul (2) *literele (a) și (b)* este păstrat de unitatea de informații despre pasageri numai pentru perioada necesară pentru informarea autorităților competente cu privire la un rezultat pozitiv. În cazul în care rezultatul unei operațiuni de comparare automatizată s-a dovedit, după o reexaminare individuală neautomatizată, a fi negativ, ***acesta va fi, totuși, stocat, pentru o perioadă de maximum trei ani, pentru a se evita viitoare răspunsuri pozitive „false”, numai dacă*** datele de bază ***nu au fost deja șterse conform alineatului (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrarea urmând să fie păstrată până la ștergerea datelor de bază.***

Amendamentul

4. Rezultatul *comparării* menționate la articolul 4 alineatul (2) ***litera (b)*** este păstrat de unitatea de informații despre pasageri numai pentru perioada necesară pentru informarea autorităților competente cu privire la un rezultat pozitiv. În cazul în care rezultatul unei operațiuni de comparare automatizată s-a dovedit, după o reexaminare individuală neautomatizată, a fi negativ, datele de bază ***vor fi șterse din baza de date cel târziu la expirarea termenului de stocare de trei luni.***

Or. de

Amendamentul 153 Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. **Rezultatul confruntărilor** menționate la articolul 4 alineatul (2) litera (a) **este păstrat** de unitatea de informații despre pasageri numai pentru perioada necesară pentru informarea autorităților competente cu privire la un rezultat pozitiv. În cazul în care rezultatul unei operațiuni de comparare automatizată s-a dovedit, după o reexaminare individuală neautomatizată, a fi negativ, **acesta va fi, totuși, stocat, pentru o perioadă de maximum trei ani, pentru a se evita viitoare răspunsuri pozitive „false”, numai dacă** datele de bază **nu au fost deja șterse conform alineatului (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrarea urmând să fie păstrată până la ștergerea datelor de bază.**

Amendamentul

4. **Rezultatele comparării** menționate la articolul 4 alineatul (2) litera (b) **sunt păstrate** de unitatea de informații despre pasageri numai pentru perioada necesară pentru informarea autorităților competente cu privire la un rezultat pozitiv, **dar pentru nu mai mult de 15 zile.** În cazul în care rezultatul unei operațiuni de comparare automatizată s-a dovedit, după o reexaminare individuală neautomatizată, a fi negativ, datele de bază **se corectează sau se șterg din baza de date corespunzătoare.**

Or. ro

Amendamentul 154

Ismail Ertug

**Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 4**

Textul propus de Comisie

4. Rezultatul *confruntărilor* menționate la articolul 4 alineatul (2) *literele (a) și (b)* este păstrat de unitatea de informații despre pasageri numai pentru perioada necesară pentru informarea autorităților competente cu privire la un rezultat pozitiv. În cazul în care rezultatul unei operațiuni de comparare automatizată s-a dovedit, după o reexaminare individuală neautomatizată, a fi negativ, **acesta va fi, totuși, stocat, pentru o perioadă de maximum trei ani, pentru a se evita viitoare răspunsuri pozitive „false”, numai dacă** datele de bază **nu au fost deja șterse conform alineatului (3) la expirarea celor cinci**

Amendamentul

4. Rezultatul *comparării* menționate la articolul 4 alineatul (2) *litera (b)* este păstrat de unitatea de informații despre pasageri numai pentru perioada necesară pentru informarea autorităților competente cu privire la un rezultat pozitiv. În cazul în care rezultatul unei operațiuni de comparare automatizată s-a dovedit, după o reexaminare individuală neautomatizată, a fi negativ, datele de bază **vor fi șterse din baza de date cel târziu la expirarea termenului de stocare de trei luni.**

ani, înregistrarea urmând să fie păstrată până la ștergerea datelor de bază.

Or. de

Amendamentul 155

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul *cerut* sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

Amendamentul

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul *care respectă orientările OACI referitoare la datele PNR* sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive. ***Cu toate acestea, o atenție deosebită ar trebui acordată situațiilor în care transportatorii aerieni nu sunt autorizați de autoritățile competente dintr-o țară terță să transfere aceste date PNR.***

Or. fr

Justificare

1) Formatul solicitat ar trebui să fie formatul acceptat la nivel mondial și recunoscut de OACI (doc. 9944) și de către Organizația Mondială a Vămirilor. 2) Transportatorii aerieni trebuie să respecte legislația țărilor terțe și nu pot fi trași la răspundere pentru netransferarea de date PNR în cazul în care legislația unei țări terțe nu permite acest transfer.

Amendamentul 156

Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

Amendamentul

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive, ***luând în considerare posibilele situații în care s-au impus restricții transportatorilor aerieni de către autoritățile din țările terțe de plecare/de sosire.***

Or. en

Amendamentul 157
Dominique Riquet

Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

Amendamentul

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut ***(și în conformitate cu acordul mondial)*** sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive. ***Aplicarea acestor sancțiuni ia în considerare cazurile în care transportatorii nu sunt autorizați de către autoritățile din țările terțe să***

transfere datele PNR.

Or. fr

Justificare

1) *Formatul cerut ar trebui să corespundă formatului comun global de date care a făcut obiectul unui acord, recunoscut de OACI Doc 9944 și de către Organizația Mondială a Vămirilor.* 2) *Transportatorii ar trebui să se poată apăra împotriva sancțiunilor aplicate lor, mai ales atunci când acesta nu respectă reglementările guvernamentale.*

Amendamentul 158

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Propunere de directivă

Articolul 10

Textul propus de Comisie

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficace și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

Amendamentul

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficace și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive ***și în cazul unor încălcări repetate ale dispozițiilor naționale de restrângere sub forma multiplicării pedepsei impuse anterior.***

Or. pl

Amendamentul 159

Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă

Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Statele membre se asigură că, în

PE472.208v01-00

Amendamentul

Statele membre se asigură că, în

86/114

AM\877235RO.doc

conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficace și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficace și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

Transportatorii aerieni nu vor putea fi sancționați atunci când autoritățile unui stat terț nu le permit să transfere datele PNR.

Or. es

Justificare

Contradicția legislativă în materie de transfer de date în state terțe impune această clarificare.

Amendamentul 160 Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Fiecare stat membru se asigură că dispozițiile adoptate în temeiul legislației naționale în aplicarea articolelor 21 și 22 din Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului privind confidențialitatea prelucrării și securitatea datelor se aplică, de asemenea, tuturor prelucrărilor de date cu caracter personal în temeiul prezentei directive.

Amendamentul

2. Fiecare stat membru se asigură că dispozițiile adoptate în temeiul legislației naționale în aplicarea articolelor 21 și 22 din Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului privind confidențialitatea prelucrării și securitatea datelor se aplică, de asemenea, tuturor prelucrărilor de date cu caracter personal în temeiul prezentei directive. ***Transportatorii aerieni care obțin datele de contact ale pasagerilor prin intermediul unei agenții de turism nu vor putea să le folosească în scopuri comerciale.***

Or. es

Amendamentul 161

Axel Voss

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Fiecare stat membru se asigură că dispozițiile adoptate în temeiul legislației naționale în aplicarea articolelor 21 și 22 din Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului privind confidențialitatea prelucrării și securitatea datelor se aplică, de asemenea, tuturor prelucrărilor de date cu caracter personal în temeiul prezentei directive.

Amendamentul

2. Fiecare stat membru se asigură că dispozițiile adoptate în temeiul legislației naționale în aplicarea articolelor 21 și 22 din Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului privind confidențialitatea prelucrării și securitatea datelor se aplică, de asemenea, tuturor prelucrărilor de date cu caracter personal în temeiul prezentei directive. ***Transportatorilor aerieni care prelevă datele de contact ale pasagerilor care și-au rezervat zborul prin intermediul unei agenții de voiaj sau prin alt intermediar de voiaj le este interzis să utilizeze aceste date în scopuri de comercializare.***

Or. de

Amendamentul 162

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Se interzice orice prelucrare de date PNR care dezvăluie rasa sau originea etnică a unei persoane, convingerile sale religioase sau filozofice, opiniile sale politice, apartenența la un sindicat, starea sa de sănătate sau viața sa sexuală. În situația în care unitatea de informații despre pasageri primește date PNR care dezvăluie astfel de informații, acestea sunt șterse imediat.

Amendamentul

3. Se interzice orice prelucrare de date PNR ***de către unitățile de informații despre pasageri*** care dezvăluie rasa sau originea etnică a unei persoane, convingerile sale religioase sau filozofice, opiniile sale politice, apartenența la un sindicat, starea sa de sănătate sau viața sa sexuală. În situația în care unitatea de informații despre pasageri primește date PNR care dezvăluie astfel de informații,

acestea sunt șterse imediat.

Or. fr

Justificare

În cadrul prevenirii și depistării infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, filtrarea sau prelucrarea datelor PNR nu este responsabilitatea companiilor aeriene, ci a unităților de informații despre pasageri.

Amendamentul 163

Hubert Pirker

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Se interzice orice prelucrare de date PNR care dezvăluie rasa sau originea etnică a unei persoane, convingerile sale religioase sau filozofice, opiniile sale politice, apartenența la un sindicat, starea sa de sănătate sau viața sa sexuală. În situația în care unitatea de informații despre pasageri primește date PNR care dezvăluie astfel de informații, acestea sunt șterse imediat.

Amendamentul

3. Se interzice orice prelucrare de date PNR care dezvăluie rasa sau originea etnică a unei persoane, convingerile sale religioase sau filozofice, opiniile sale politice, apartenența la un sindicat, starea sa de sănătate sau viața sa sexuală. În situația în care unitatea de informații despre pasageri primește **indicii despre** date PNR care dezvăluie astfel de informații, acestea sunt șterse imediat.

Or. de

Justificare

Nu ar trebui șters registrul complet de date PNR, ci doar indiciul care permite, respectiv ar permite, o astfel de calificare.

Amendamentul 164

Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Se interzice orice prelucrare de date

AM\877235RO.doc

Amendamentul

3. Se interzice orice prelucrare de date

89/114

PE472.208v01-00

PNR care dezvăluie rasa sau originea etnică a unei persoane, convingerile sale religioase sau filozofice, opiniile sale politice, apartenența la un sindicat, starea sa de sănătate sau viața sa sexuală. În situația în care unitatea de informații despre pasageri primește date PNR care dezvăluie astfel de informații, acestea sunt șterse imediat.

PNR *de către unitățile de informații privind pasagerii* care dezvăluie rasa sau originea etnică a unei persoane, convingerile sale religioase sau filozofice, opiniile sale politice, apartenența la un sindicat, starea sa de sănătate sau viața sa sexuală. În situația în care unitatea de informații despre pasageri primește date PNR care dezvăluie astfel de informații, acestea sunt șterse imediat.

Or. es

Justificare

Transportatorii aerieni dispun de aceste informații având în vedere că acestea le sunt furnizate de pasageri.

Amendamentul 165

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Toate **prelucrările** de date PNR de către transportatorii aerieni, toate **transferurile** de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

Amendamentul

4. Toate **transferurile** de date PNR de către transportatorii aerieni, toate **prelucrările** de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

Justificare

În cadrul prevenirii și depistării infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, filtrarea sau prelucrarea datelor PNR nu este responsabilitatea companiilor aeriene, ci a unităților de informații despre pasageri.

Amendamentul 166**Olle Schmidt****Propunere de directivă****Articolul 11 – alineatul 4***Textul propus de Comisie*

4. Toate prelucrările de date PNR **de către transportatorii aerieni**, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

Amendamentul

4. Toate prelucrările de date PNR, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

Or. en

Amendamentul 167**Luis de Grandes Pascual****Propunere de directivă****Articolul 11 – alineatul 4**

Textul propus de Comisie

4. Toate prelucrările de date PNR **de către transportatorii aerieni**, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

Amendamentul

4. Toate prelucrările de date PNR, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

Or. es

Justificare

Acest alineat se referă la datele PNR care au fost transferate unităților de informații despre pasageri și nu la datele PNR de care dispun transportatorii aerieni.

Amendamentul 168
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 11 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4a. Trebuie aplicat un standard deosebit de ridicat de securitate pentru protecția tuturor datelor, care se orientează în funcție de starea de dezvoltare privind discuțiile de specialitate din domeniul protecției datelor și care integrează noi descoperiri și cercetări. Trebuie să se

asigure că în cazul deciziilor privind standardele de securitate aplicabile, factorii economici sunt luați în considerare cel mult ca având prioritate scăzută.

Trebuie prevăzută mai ales folosirea unei proceduri de codificare care corespunde stării actuale a tehnicii, care

- împiedică folosirea sistemelor de prelucrare a datelor de către persoanele neautorizate,

- asigură că persoanele autorizate să utilizeze sistemul de prelucrare a datelor pot accesa exclusiv datele pe care sunt autorizate să le acceseze și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau șterse în mod neautorizat în cadrul prelucrării, utilizării și după stocare,

- garantează că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau șterse în mod neautorizat în cadrul transmiterii electronice sau a stocării pe un suport de date, și că se poate verifica și stabili în ce cazuri este prevăzută transmiterea datelor cu caracter personal prin intermediul instituțiilor care se ocupă cu transmiterea datelor.

Trebuie garantat că se poate examina și stabili ulterior dacă și cine a introdus, modificat sau îndepărtat date cu caracter personal.

Trebuie garantat că datele cu caracter personal, care sunt prelucrate în urma unei comenzi, pot fi prelucrate doar conform indicațiilor beneficiarului.

Trebuie garantat că datele cu caracter personal sunt protejate împotriva distrugerii sau pierderii întâmplătoare.

Trebuie garantat că datele prelevate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

Or. de

Amendamentul 169
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 11 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4a. Trebuie aplicat un standard deosebit de ridicat de securitate pentru protecția tuturor datelor, care se orientează în funcție de starea de dezvoltare privind discuțiile de specialitate din domeniul protecției datelor și care integrează noi descoperiri și cercetări. Trebuie să se asigure că în cazul deciziilor privind standardele de securitate aplicabile, factorii economici sunt luați în considerare cel mult ca având prioritate scăzută.

Trebuie prevăzută mai ales folosirea unei proceduri de codificare care corespunde stării actuale a tehnicii, care

- împiedică folosirea sistemelor de prelucrare a datelor de către persoanele neautorizate,

- asigură că persoanele autorizate să utilizeze sistemul de prelucrare a datelor pot accesa exclusiv datele pe care sunt autorizate să le acceseze și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau șterse în mod neautorizat în cadrul prelucrării, utilizării și după stocare,

- garantează că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau șterse în mod neautorizat în cadrul transmiterii electronice sau a stocării pe un suport de date, și că se poate verifica și stabili în ce cazuri este prevăzută transmiterea datelor cu caracter personal prin intermediul instituțiilor care se ocupă cu transmiterea de date.

Trebuie garantat că se poate examina și stabili ulterior dacă și cine a introdus, modificat sau îndepărtat date cu caracter personal.

Trebuie garantat că datele cu caracter personal, care sunt prelucrate în urma unei comenzi, pot fi prelucrate doar conform indicațiilor beneficiarului.

Trebuie garantat că datele cu caracter personal sunt protejate împotriva distrugerii sau pierderii întâmplătoare.

Trebuie garantat că datele prelevate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

Or. de

Amendamentul 170

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

*5. Statele membre se asigură că transportatorii aerieni, agenții acestora sau alți vânzători de bilete pentru transportul pasagerilor prin intermediul serviciilor aeriene oferă pasagerilor zborurilor internaționale, la rezervarea unui bilet și la cumpărarea biletului, informații clare și precise privind comunicarea datelor PNR către **unitatea** de informații despre pasageri, scopul prelucrării acestor date, perioada păstrării datelor, posibila utilizare a acestora în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, posibilitatea schimbului și partajării acestor date și drepturile pasagerilor la protecția datelor, **în special** dreptul de a depune o plângere la o autoritate națională de supraveghere a protecției datelor aleasă de aceștia. Aceleași informații sunt puse de către*

Amendamentul

*5. La rezervarea unui bilet și la cumpărarea biletului, statele membre se asigură că pasagerii zborurilor internaționale pot dispune de informații clare și precise privind comunicarea datelor PNR către **unitățile** de informații despre pasageri, scopul prelucrării acestor date, perioada păstrării datelor, posibila utilizare a acestora în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, posibilitatea schimbului și partajării acestor date și drepturile pasagerilor la protecția datelor, **cum ar fi dreptul de acces, de rectificare, de ștergere și de blocare a datelor, precum și** dreptul de a depune o plângere la o autoritate națională de supraveghere a protecției datelor aleasă de aceștia. Aceleași informații sunt puse de către statele membre la dispoziția*

statele membre la dispoziția publicului.

publicului.

Or. fr

Justificare

1) Transportatorii aerieni ar trebui să îi poată orienta pe pasageri către unitățile de informații despre pasageri, mai ales cu privire la informațiile referitoare la colectarea, filtrarea și perioada de păstrare a datelor. Deoarece procedurile ar putea varia de la o unitate de informații despre pasageri la o alta, acest lucru ar permite transportatorilor să nu fie trași la răspundere în cazul unei lipse de informații cu privire la o posibilă modificare a datelor. 2) Precizare referitoare la protecția datelor cu caracter personal.

Amendamentul 171

Olle Schmidt

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

5. Statele membre se asigură că **transportatorii aerieni, agenții acestora sau alți vânzători de bilete pentru transportul pasagerilor prin intermediul serviciilor aeriene oferă pasagerilor zborurilor internaționale, la rezervarea unui bilet și la cumpărarea biletului, informații clare și precise privind comunicarea datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri, scopul prelucrării acestor date, perioada păstrării datelor, posibila utilizare a acestora în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, posibilitatea schimbului și partajării acestor date și drepturile pasagerilor la protecția datelor, în special dreptul de a depune o plângere la o autoritate națională de supraveghere a protecției datelor aleasă de aceștia. Aceleași informații sunt puse de către statele membre la dispoziția publicului.**

Amendamentul

5. Statele membre se asigură că **pasagerii** zborurilor internaționale **sunt informați într-un mod clar, oportun și precis cu privire la** comunicarea datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri, scopul prelucrării acestor date, perioada păstrării datelor, posibila utilizare a acestora în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave **transfrontaliere**, posibilitatea schimbului și partajării acestor date și drepturile pasagerilor la protecția datelor, în special dreptul de a depune o plângere la o autoritate națională de supraveghere a protecției datelor aleasă de aceștia. Aceleași informații sunt puse de către statele membre la dispoziția publicului.

Or. en

Amendamentul 172
Luis de Grandes Pascual

Propunere de directivă
Articolul 11 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

5. Statele membre se asigură că **transportatorii aerieni, agenții acestora sau alți vânzători de bilete pentru transportul pasagerilor prin intermediul serviciilor aeriene oferă pasagerilor** zborurilor internaționale, la rezervarea unui bilet și la cumpărarea biletului, **informații clare și precise** privind comunicarea datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri, scopul prelucrării acestor date, perioada păstrării datelor, posibila utilizare a acestora în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, posibilitatea schimbului și partajării acestor date și drepturile pasagerilor la protecția datelor, în special dreptul de a depune o plângere la o autoritate națională de supraveghere a protecției datelor aleasă de aceștia. Aceleași informații sunt puse de către statele membre la dispoziția publicului.

Amendamentul

5. Statele membre se asigură că **pasagerii** zborurilor internaționale, la rezervarea unui bilet și la cumpărarea biletului, **sunt informați în mod clar și precis** privind comunicarea datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri, scopul prelucrării acestor date, perioada păstrării datelor, posibila utilizare a acestora în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmării penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, posibilitatea schimbului și partajării acestor date și drepturile pasagerilor la protecția datelor, în special dreptul de a depune o plângere la o autoritate națională de supraveghere a protecției datelor aleasă de aceștia. Aceleași informații sunt puse de către statele membre la dispoziția publicului.

Or. es

Amendamentul 173
Silvia-Adriana Țicău

Propunere de directivă
Articolul 16 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

La data menționată la articolul 15 alineatul (1), și anume la doi ani după intrarea în vigoare a prezentei directive,

Amendamentul

eliminat

statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 30% din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). În termen de doi ani de la data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1).

Or. ro

Amendamentul 174
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 16 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

La data menționată la articolul 15 alineatul (1), și anume la doi ani după intrarea în vigoare a prezentei directive, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 30 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). În termen de doi ani de la data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1).

Amendamentul

În termen de doi ani de la data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1).

Or. de

Amendamentul 175
Olle Schmidt

Propunere de directivă
Articolul 16 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

La data menționată la articolul 15 alineatul (1), și anume la doi ani după intrarea în vigoare a prezentei directive, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 30% din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). În termen de doi ani de la data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1).

Amendamentul

La data menționată la articolul 15 alineatul (1), și anume la doi ani după intrarea în vigoare a prezentei directive, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 30% din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1) **pentru care există date PNR**. În termen de doi ani de la data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1) **pentru care există date PNR**. Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1) **pentru care există date PNR**.

Or. en

Amendamentul 176
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 16 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

La data menționată la articolul 15 alineatul (1), și anume la doi ani după intrarea în vigoare a prezentei directive, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 30 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). În termen de doi ani de la data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate

Amendamentul

În termen de doi ani de la data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1).

zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1).

Or. de

Amendamentul 177
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Articolul 17 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

a) reexaminează fezabilitatea și necesitatea includerii zborurilor interne în domeniul de aplicare a prezentei directive, în lumina experienței dobândite de acele state membre care colectează date PNR privind zborurile interne. Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului în termen de doi ani de la data menționată la articolul 15 alineatul (1).

eliminat

Or. de

Amendamentul 178
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Articolul 17 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

a) reexaminează fezabilitatea și necesitatea includerii zborurilor interne în domeniul de aplicare a prezentei directive, în lumina experienței dobândite de acele state membre care colectează date PNR privind zborurile interne.

eliminat

Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului în termen de doi ani de la data menționată la articolul 15 alineatul (1).

Or. de

**Amendamentul 179
Olle Schmidt**

**Propunere de directivă
Articolul 18 – alineatul 1**

Textul propus de Comisie

1. Statele membre compilează o serie de informații statistice privind datele PNR furnizate unităților de informații despre pasageri. Aceste statistici ar trebui să indice cel puțin pe transportator aerian și pe destinație numărul de identificări de persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) și numărul de acțiuni ulterioare de aplicare a legii care au implicat utilizarea datelor PNR.

Amendamentul

1. Statele membre compilează o serie de informații statistice privind datele PNR furnizate unităților de informații despre pasageri. Aceste statistici ar trebui să indice cel puțin pe transportator aerian și pe destinație numărul de identificări de persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă **transfrontalieră** în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) și numărul de acțiuni ulterioare de aplicare a legii care au implicat utilizarea datelor PNR.

Or. en

**Amendamentul 180
Petra Kammerevert**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 1**

Textul propus de Comisie

(1) Cod de reper al dosarului pasagerului

Amendamentul

eliminat

Or. de

Amendamentul 181
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Cod de reper al dosarului pasagerului **eliminat**

Or. de

Amendamentul 182
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Data rezervării/emiterii biletului **eliminat**

Or. de

Amendamentul 183
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Data rezervării/emiterii biletului **eliminat**

Or. de

Amendamentul 184
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(3) Data (datele) prevăzută (prevăzute)
a(le) călătoriei**

eliminat

Or. de

**Amendamentul 185
Ismail Ertug**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 3**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(3) Data (datele) prevăzută (prevăzute)
a(le) călătoriei**

eliminat

Or. de

**Amendamentul 186
Petra Kammerevert**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 4**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) Nume

eliminat

Or. de

**Amendamentul 187
Ismail Ertug**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 4**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) Nume

eliminat

Or. de

Amendamentul 188
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5) Adresă și informații de contact (număr de telefon, e-mail)

eliminat

Or. de

Amendamentul 189
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5) Adresă și informații de contact (număr de telefon, e-mail)

eliminat

Or. de

Amendamentul 190
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Toate informațiile privind forma de plată, inclusiv adresa de facturare

eliminat

Or. de

Amendamentul 191
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Toate informațiile privind forma de plată, inclusiv adresa de facturare

eliminat

Or. de

Amendamentul 192
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Itinerarul complet de călătorie pentru anumite PNR

eliminat

Or. de

Amendamentul 193
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Itinerarul complet de călătorie pentru anumite PNR

eliminat

Or. de

Amendamentul 194
Petra Kammerevert

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 8**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(8) Informațiile din profilul „client fidel”
(„frequent flyer”)**

eliminat

Or. de

**Amendamentul 195
Ismail Ertug**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 8**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(8) Informațiile din profilul „client fidel”
(„frequent flyer”)**

eliminat

Or. de

**Amendamentul 196
Philip Bradbourn**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 8**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(8) Informațiile din profilul „client fidel”
(„frequent flyer”)**

**(8) Informațiile din profilul „destinații
frecvente”**

Or. en

**Amendamentul 197
Petra Kammerevert**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 9**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9) Agenția/agentul de turism

eliminat

Or. de

Amendamentul 198
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 9

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9) Agenția/agentul de turism

eliminat

Or. de

Amendamentul 199
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 10

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10) Situația de călătorie a pasagerului, inclusiv confirmările, situația înregistrării pentru zbor, informații privind neprezentarea pasagerului la îmbarcare sau privind prezentarea acestuia în ultimul moment la îmbarcare fără rezervare prealabilă

eliminat

Or. de

Amendamentul 200
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 10

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10) Situația de călătorie a pasagerului, inclusiv confirmările, situația înregistrării pentru zbor, informații privind neprezentarea pasagerului la îmbarcare sau privind prezentarea acestuia în ultimul moment la îmbarcare fără rezervare prealabilă

eliminat

Or. de

**Amendamentul 201
Petra Kammerevert**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 11**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11) Informații privind dosarul pasagerului scindate/divizate

eliminat

Or. de

**Amendamentul 202
Ismail Ertug**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 11**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11) Informații privind dosarul pasagerului scindate/divizate

eliminat

Or. de

**Amendamentul 203
Petra Kammerevert**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 12**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(12) Mențiuni cu caracter general
(inclusiv toate informațiile disponibile
despre minorii neînsoțiți cu vârsta sub 18
ani, precum numele și sexul minorului,
vârsta, limba (limbile) vorbită (vorbite),
numele și datele de contact ale persoanei
care îl însoțește la plecare și relația sa cu
minorul și numele și datele de contact ale
persoanei care îl așteaptă la sosire și
relația sa cu minorul, agentul prezent la
plecare și la sosire)**

eliminat

Or. de

**Amendamentul 204
Ismail Ertug**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 12**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(12) Mențiuni cu caracter general
(inclusiv toate informațiile disponibile
despre minorii neînsoțiți cu vârsta sub 18
ani, precum numele și sexul minorului,
vârsta, limba (limbile) vorbită (vorbite),
numele și datele de contact ale persoanei
care îl însoțește la plecare și relația sa cu
minorul și numele și datele de contact ale
persoanei care îl așteaptă la sosire și
relația sa cu minorul, agentul prezent la
plecare și la sosire)**

eliminat

Or. de

**Amendamentul 205
Luis de Grandes Pascual**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 12**

Textul propus de Comisie

(12) Mențiuni cu caracter general (inclusiv toate informațiile disponibile despre minorii neînsoțiți cu vârsta sub 18 ani, ***precum numele și sexul minorului, vârsta, limba (limbile) vorbită (vorbite), numele și datele de contact ale persoanei care îl însoțește la plecare și relația sa cu minorul și numele și datele de contact ale persoanei care îl așteaptă la sosire și relația sa cu minorul, agentul prezent la plecare și la sosire***)

Amendamentul

(12) Mențiuni cu caracter general (inclusiv toate informațiile disponibile despre minorii neînsoțiți cu vârsta sub 18 ani)

Or. es

**Amendamentul 206
Petra Kammerevert**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 13**

Textul propus de Comisie

(13) ***Informații despre bilet, inclusiv numărul biletului, data emiterii biletului și bilete dus simplu, câmpurile aferente furnizării automate a prețului unui bilet de călătorie***

eliminat

Amendamentul

Or. de

**Amendamentul 207
Ismail Ertug**

**Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 13**

Textul propus de Comisie

(13) ***Informații despre bilet, inclusiv***

eliminat

Amendamentul

*numărul biletului, data emiterii biletului
și bilete dus simplu, câmpurile aferente
furnizării automate a prețului unui bilet
de călătorie*

Or. de

Amendamentul 208
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 14

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(14) Numărul locului și alte informații
privind locul**

eliminat

Or. de

Amendamentul 209
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 14

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(14) Numărul locului și alte informații
privind locul**

eliminat

Or. de

Amendamentul 210
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 15

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(15) Informații cu privire la codurile

eliminat

partajate

Or. de

Amendamentul 211
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 15

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(15) Informații cu privire la codurile partajate

eliminat

Or. de

Amendamentul 212
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 16

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(16) Toate informațiile cu privire la bagaje

eliminat

Or. de

Amendamentul 213
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 16

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(16) Toate informațiile cu privire la bagaje

eliminat

Or. de

Amendamentul 214
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 17

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(17) Numărul pasagerilor înregistrați în
PNR și alte nume ale acestora**

eliminat

Or. de

Amendamentul 215
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 17

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(17) Numărul pasagerilor înregistrați în
PNR și alte nume ale acestora**

eliminat

Or. de

Amendamentul 216
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 18

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(18) Toate informațiile prealabile despre
pasageri **(API) colectate**

(18) Informațiile despre pasageri **conform**
articolului 3 alineatul (2) din Directiva
2004/82/CE

Or. de

Amendamentul 217
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 18

Textul propus de Comisie

(18) **Toate informațiile prealabile** despre pasageri (**API**) **colectate**

Amendamentul

(18) **Informațiile** despre pasageri **conform articolului 3 alineatul (2) din Directiva 2004/82/CE**

Or. de

Amendamentul 218
Petra Kammerevert

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 19

Textul propus de Comisie

(19) **Un istoric al tuturor modificărilor datelor PNR enumerate la punctele 1 - 18**

Amendamentul

eliminat

Or. de

Amendamentul 219
Ismail Ertug

Propunere de directivă
Anexa 1 – punctul 19

Textul propus de Comisie

(19) **Un istoric al tuturor modificărilor datelor PNR enumerate la punctele 1 - 18**

Amendamentul

eliminat

Or. de